

# BAMBÚ, DRAGONES Y TINTA

---

竹龙墨



Bambú, Dragones y Tinta es una publicación trimestral publicada por Mohua Guanxi.

Directora: Belén Dorado

Las opiniones vertidas en estas páginas son autoría de los firmantes.

Prohibida la reproducción total o parcial de sus contenidos.

Contacto, ventas: [mohuaguanxi@gmail.com](mailto:mohuaguanxi@gmail.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/BambuDragonesTinta/>

Twitter: <https://twitter.com/BambuDragoTinta>

Imagen de la portada: Sello imperial. Museo del Palacio de Beijing.

# EDITORIAL

---

Hola a todos,

Llegamos al número 8 de este Proyecto con grandes logros por parte de la editorial. Los colaboradores cada vez son más y el interés en el proyecto está siendo muy aceptado por diferentes actores implicados. Hemos logrado, en estos casi dos años, grandes alianzas, mecenas increíbles y colaboraciones de gran importancia.

En este número podremos disfrutar de grandes opiniones e investigaciones a cargo de nuestros colaboradores. Nos adentraremos en el mundo de la pintura china y cómo, a través de sus códigos, podemos usar esta manifestación como un medio para educar en clave de Paz. Conoceremos los entresijos de los sellos, y cómo se convirtieron en un elemento de suma importancia para la cultura china; nos adentraremos en la vida de una las mujeres más influyentes de la historia cuasi moderna de China, como es la Emperatriz Xixi, y podremos leer de primera mano las implicaciones de China en el contexto asiático en relación a la inventiva “One Belt One Road”.

En la sección de China en México conoceremos de boca de su fundador “La Chinesca”, en Mexicali, donde el gobierno de México pidió perdón a la comunidad china por las atrocidades cometidas en tiempos atrás, y tendremos una visión más concreta y profunda de Mandarin Centers Institute, empresa que brinda apoyo en la enseñanza del chino mandarín, entre otras cosas, ya que su oferta contempla desde posicionamiento de empresas en redes sociales, formación de staff en relación al turismo chino y todo un abanico de posibilidades en relación al gigante asiático, y que ahora está presente en México, para extender sus alianzas. Y entre las recomendaciones, algo para ver, leer y visitar sin movernos de casa.

Gracias a todos los lectores y a nuestros queridos colaboradores.

Atte. Belén Dorado  
Directora de la Revista Cultural  
“Bambú, Dragones y Tinta”

# CONTENIDO

---

## Arte y Cultura

“Los sellos en China: del arte a los negocios”,

Por Belén Dorado, Pág. 5

“La Pintura china en clave de Paz”,

Por Belén Dorado, Pág. 13

## Historia y Sociedad

“Dowager Cixi”,

Por Celeste Toricez, Pág. 36

## Tecnología y Economía

“Breve mirada a la ruta de China como potencia regional en Asia Central”,

Por Juan Andrés Gascón, Pág. 44

## México en China, China en México

“Entrevista a Jr. Chen: director de “La Chinesca”,

Editorial, Pág. 48

## Red de Bambú, Dragones y Tinta

“Mandarin Centers Institute”. Pág. 61

## Recomendaciones

“El abanico de seda”, Pág. 71

“La bicicleta de Pekín”, Pág. 73

“El Centro M+. Museo de cultura visual de Hong Kong”, Pág. 74



# ARTE Y CULTURA

---

## El Sello en China: del arte a los negocios

Por Belén Dorado



Sello encontrado en la excavación de la tumba de Cal Xiu, en la ciudad de Luoyang, Provincia de Henan, en 2009 (Luoyang City Cultural Relics and Archaeology Research Institute)

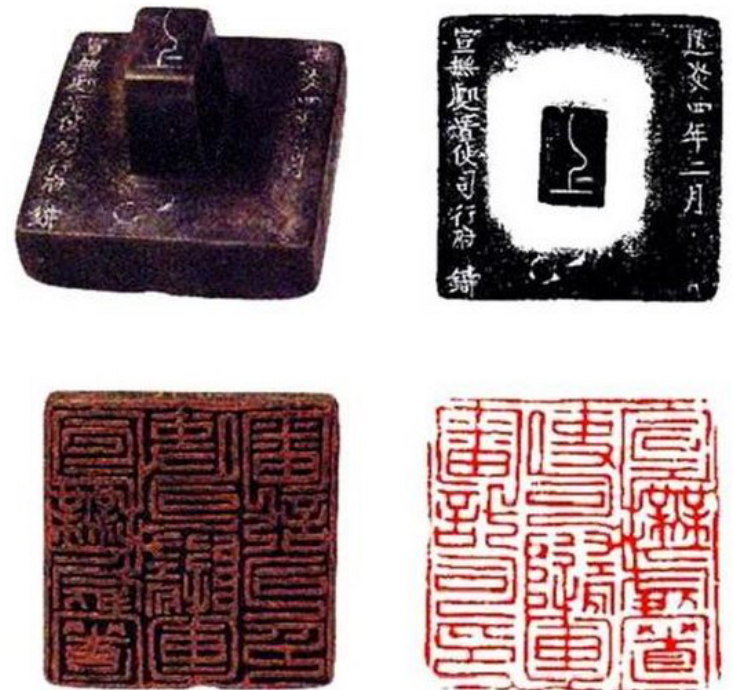
El mundo de las artes en China engloba manifestaciones desconocidas por occidente, o simplemente no categorizadas como artes, este es el caso de los sellos cuya tradición se remonta al siglo X de nuestra era y continua en la actualidad, siendo un elemento de suma importancia tanto desde el punto de vista artístico como

profesional, donde toda empresa que se preste debe poseer un sello que da legalidad a un documento.

Para conocer la historia de los sellos en China, debemos regresar en el tiempo a los primeros momentos de la cultura china, aquella en la que los chamanes interpretaban las incisiones hechas en los caparazones de tortuga dando lugar a los primeros pictogramas de la lengua china, a los que más tarde se les añade el elemento fonético para convertirse en los ideogramas que conforman la esta lengua.

Se dice que fue el artista Wang Man el primero en usar piedras suaves para grabarlas, siendo el pionero de las diversas escuelas de grabadores que surgieron a lo largo y ancho del país, como la Escuela de Hui, Zhe y Hai, ésta última también conocida como Escuela de Shanghai.

De la misma manera que los caracteres poseen significado, también poseen elementos estéticos, que son trabajados por los artistas para lograr la calidad de trazos óptima para que una caligrafía sea considerada obra de arte. Los calígrafos, y otros tantos artistas, debían ser diestros en pintura, caligrafía, en el conocimiento de los clásicos y también en el tallado de sellos, siendo su formación de un bagaje cultural sin parangón.



Sello gubernamental de la Dinastía Song. Indica en la superficie la fecha y el oficial. Hecho de cobre

Fue en el reinado de la Dinastía Song, cuando China fue testigo de una de las épocas de más avances de su historia, desde todos los puntos de vista, ya sea filosóficos, científico, astronómico o tecnológico, y se hicieron los más grandiosos descubrimientos, a saber; la pólvora, brújula, pólvora negra y los tipos móviles, mismos usados por Gutenberg para la construcción de su imprenta.

En este momento los sellos tuvieron y fueron un símbolo de poder, de autoridad, pero con el paso del tiempo llegaron a ser un elemento que podían poseer todos los ciudadanos y todas las clases sociales, propagándose también al resto de países de Asia.

Para proceder a la creación de un sello, lo primero que se debe hacer es trazarlo en papel y luego grabarlo en la piedra, madera, bronce o jade, pero de forma invertida para que al estamparlo en tinta se vea en la forma correcta, algo que dota de mayor complejidad aún a esta técnica.



Tibetan History Gallery, Tibet Museum.

Existen diferentes tipos de piedras para labrar sellos en China. La primera de ellas es la conocida como piedra de Shoushan 寿山石, extraídas del río Soushan, que se lleva usando para este fin desde hace más de 1.500 años, y que tiene diversas categorías. La siguiente, y la más utilizada por sus propiedades, es la llamada de Qingtian 青田石, que procede de la provincia de Zhejiang, y que se ha venido utilizando desde hace más de 1.700 años entre los conocedores de la técnica de sellos. Esta piedra posee diferentes tonalidades, siendo la variedad más usada la conocida como Deng Huang Dong 灯光冻 y la Feng Men Qing 封门青.

Una tercera tipología de piedra es la llamada Piedra Balin 巴林石, que procede de Mongolia y fue considerada por Gengis Khan como una piedra regalada por dios y que, pese a que no tiene tanta antigüedad como las anteriores su calidad hace que esté entre las preferidas por los grabadores.

La tercera de las modalidades de piedra es llamada Piedra Changhua 昌化石, por proceder de la ciudad del mismo nombre, también en la



provincia de Zhejiang, pero que posee una dureza mayor que las anteriores, no siendo indicada para los que comienzan en el arte de grabado de sellos.

El formato de los sellos considerados oficiales es de 1 cm cúbico, siendo los sellos personales aún más pequeños, y está dividido en cuatro partes bien diferenciadas: el mango, el cuerpo, la cara y los costados, mismos que **se decoraban con elementos naturales como paisajes, pájaros, flores o figuras, elementos que expresan las ideas que sobre el hombre y la naturaleza existen en la cultura china.** Estos elementos naturales se unen con los caligráficos, para dar como resultado un amalgama que resume, en un espacio excesivamente pequeño, las nociones y pensamientos propios de la cultura china.

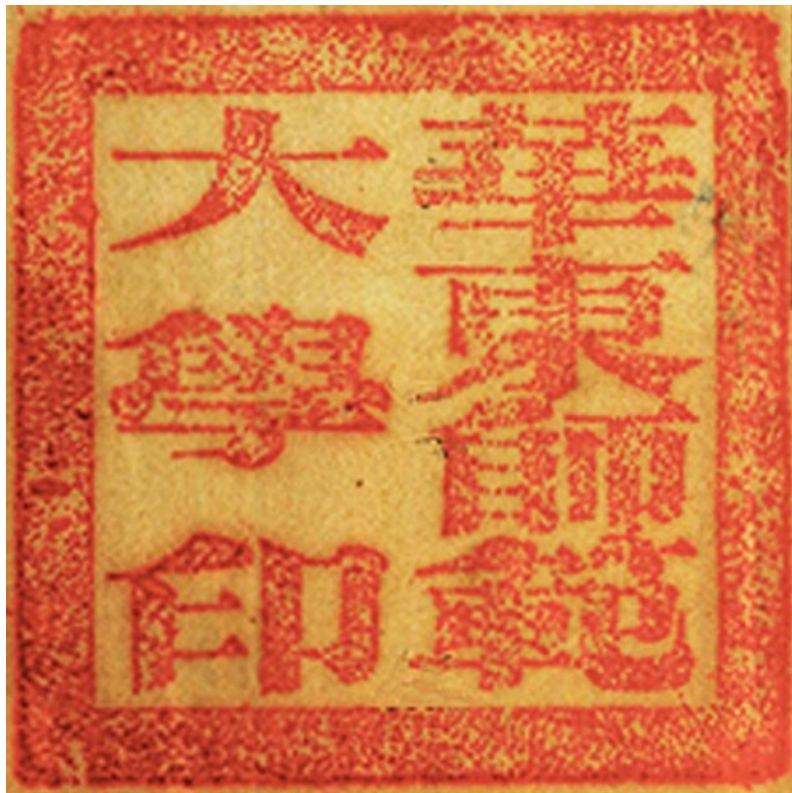


Dinastía Qin (221 - 206 B.C.) Los doce caracteres afirman que es un momento auspicioso para el Primer emperador para ascender al trono, porque el país está unificado y no hay hombre pereciendo en los caminos: 海内皆臣，歲登成熟，道毋飢人

Al igual que la cara, los costados y el mango son tallados también. Éste último elemento del sello, el mango, merecería toda una disertación ya que poseen una calidad estética sublime, en la que parece que la figura emerge de la piedra por sí sola, y que no tuvo la ayuda del grabador para llevarlo a cabo.

Durante el período de Primaveras y Otoños, 722 al 481 a.n.e., se comenzó a popularizar el uso de los sellos entre la población. Se cuenta





Antiguo Sello de la Universidad Normal de China, usado en 1950.

que en el año 221 n.e., fecha muy representativa en la cultura china, ya que fue el año en el Emperador de los Qin, Shihuang Di conquistó los estados combatientes y unificó a China bajo un solo país, se creó un sello para conmemorar este evento. De este momento destaca una pieza de sello conocida como He Chi Bi, hecha en jade y propiedad del Estado de Zhao, y que cayó en manos del nuevo

Emperador de los Qin, quien la convirtió en el sello de su reinado, al que añadió grabar la leyenda “El mandato es recibido del Cielo, que tenga longevidad y Prosperidad”, 受命于天, 既寿永昌), leyenda escrita por el Primer Ministro de Shi Huang Di, Sun Shou.

Para proceder al uso del sello, y una vez grabado, se debe sumergir en tinta roja, llamada zhusha en chino, que se extraía del cinabrio,

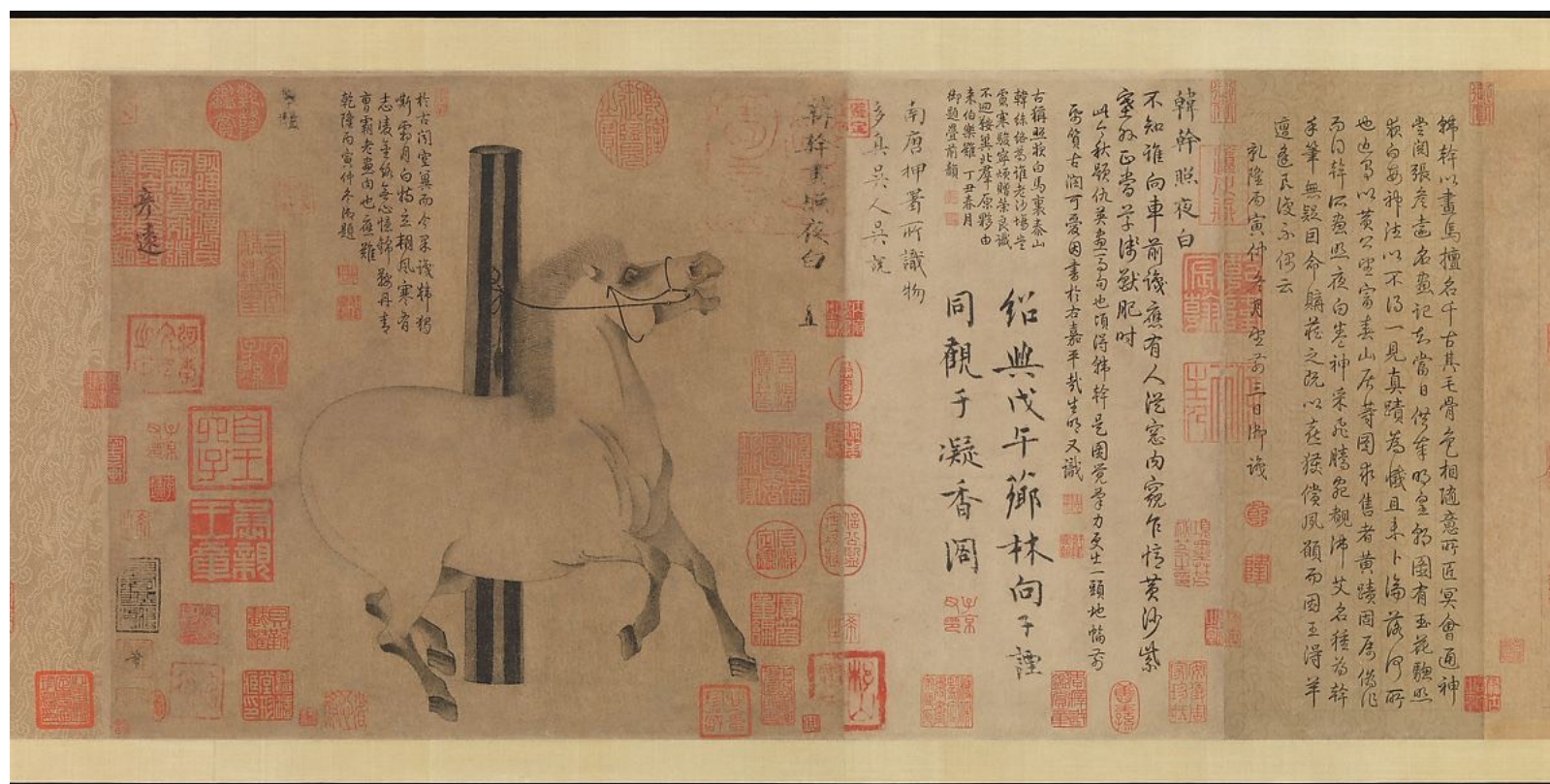


elemento que otorga a esta pasta una durabilidad y permanencia muy longeva. Esta tinta confeccionada con cinabrio debía ser almacenada en grandes recipientes de porcelana y removida constantemente para evitar que se secase, y si no se iba a usar pronto, podía ser almacenada en cajas de madera, ya solidificada como piedra de tinta.

Durante mucho tiempo, los sellos



estuvieron en manos de los emperadores, pero más tarde pasaron a formar parte del ajuar de las casas, y los pintores vieron en él un elemento de gran valor para ser plasmado en sus pinturas. Los pintores,



Han guan "Noche en rollo brillante", ca. 750. Met Museum

una vez finalizada su obra, estampaban su sello en un lateral de la misma. Debido a que en la cultura china la copia es parte fundamental del aprendizaje, el sello daba a las obras una autoría y legitimidad evitando ser confundida con una copia. Es a través de los sellos que poseemos gran información sobre las pinturas o sobre documentos de la cultura china.

Pero si esto ocurría con los pintores, los calígrafos, que dejaban sus caracteres escritos en las pinturas, hacían lo mismo y colocaban su sello al final de los poemas, dando de esta forma por concluido el poema y evitando que alguien más pudiese seguir escribiendo el dicho poema.

Más tarde los coleccionistas dejaron estampados sus sellos en las obras pictóricas como señal de propiedad y de esta manera el estudio de



los sellos estampados en una pintura hablan por sí solos y narran la historia de la propia pintura, desde que se gestó en manos del pintor hasta que se vendió a tal o cual coleccionista, pudiendo seguir el viaje de las mismas a través de los diversos propietarios.

Pero no solo las pinturas y documentos importantes tenían sellos, también la porcelana se apoya en ellos para corroborar la autoría de una pieza, o el reinado al que corresponde. A esta tipología de sello se le conoce como Marcas de Reinado.

Entre la cultura china los sellos están considerados como un objeto imprescindible en su vida, ya sea en las obras artísticas que hemos comentado o en su vida diaria, ya que para cualquier trámite se necesita el visto bueno de un sello. No hay documento en China que no posea un sello, así como no hay empresa que se preste que no posea un sello como distintivo y que éste no sea usado como comprobante de alguna transacción o trámite.

Actualmente existe en China una sociedad encargada de conservar este arte, es la llamada “Sociedad de Grabadores de Sellos de Xiling”, en la provincia de Hangzhou. Esta sociedad, aunque proviene de la época legendaria de los Ming y de los Qing, se fundó en 1904 y está localizada en la Montaña Gushan, una isla situada al norte del Lago del Oeste de Hangzhou, en un enclave privilegiado rodeado de jardines que provocan un estado de serenidad y calma propio de los jardines chinos,



Sello de la universidad de  
Tsinghua, Beijing

posibilitando el estudio, la meditación y la paz. Es gracias a este tipo de instituciones que las diversas manifestaciones de la cultura china aún permanecen en la memoria de lo chinos y es así como, nosotros occidentales ajenos a esta cultura milenaria, podemos conocer acerca de tan maravilloso arte.

**El arte del grabado de sellos fue incluido en la lista de patrimonio Cultural Inmaterial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en el año 2009.**

# La pintura china en clave de Paz

Por Belén Dorado

Desde que los primeros habitantes del planeta habitaran las cuevas, las manifestaciones artísticas han sido una constante entre los seres humanos. La necesidad de cazar por parte de nuestros antepasados, se plasmó a través de imágenes que quedaron perpetuadas en las cuevas como los primeros ejemplos de arte que se conocen. Inmortalizando el entorno en las paredes rocosas de las cuevas, los individuos concedieron a la pintura un don similar al de los creadores, el de -traer a la vida la imagen pintada-.

La presencia de la pintura a lo largo de las centurias se convirtió en algo común a todas las culturas del planeta, siendo su desarrollo y evolución lo que diferenció, y diferencia, a unas culturas o civilizaciones de otras.

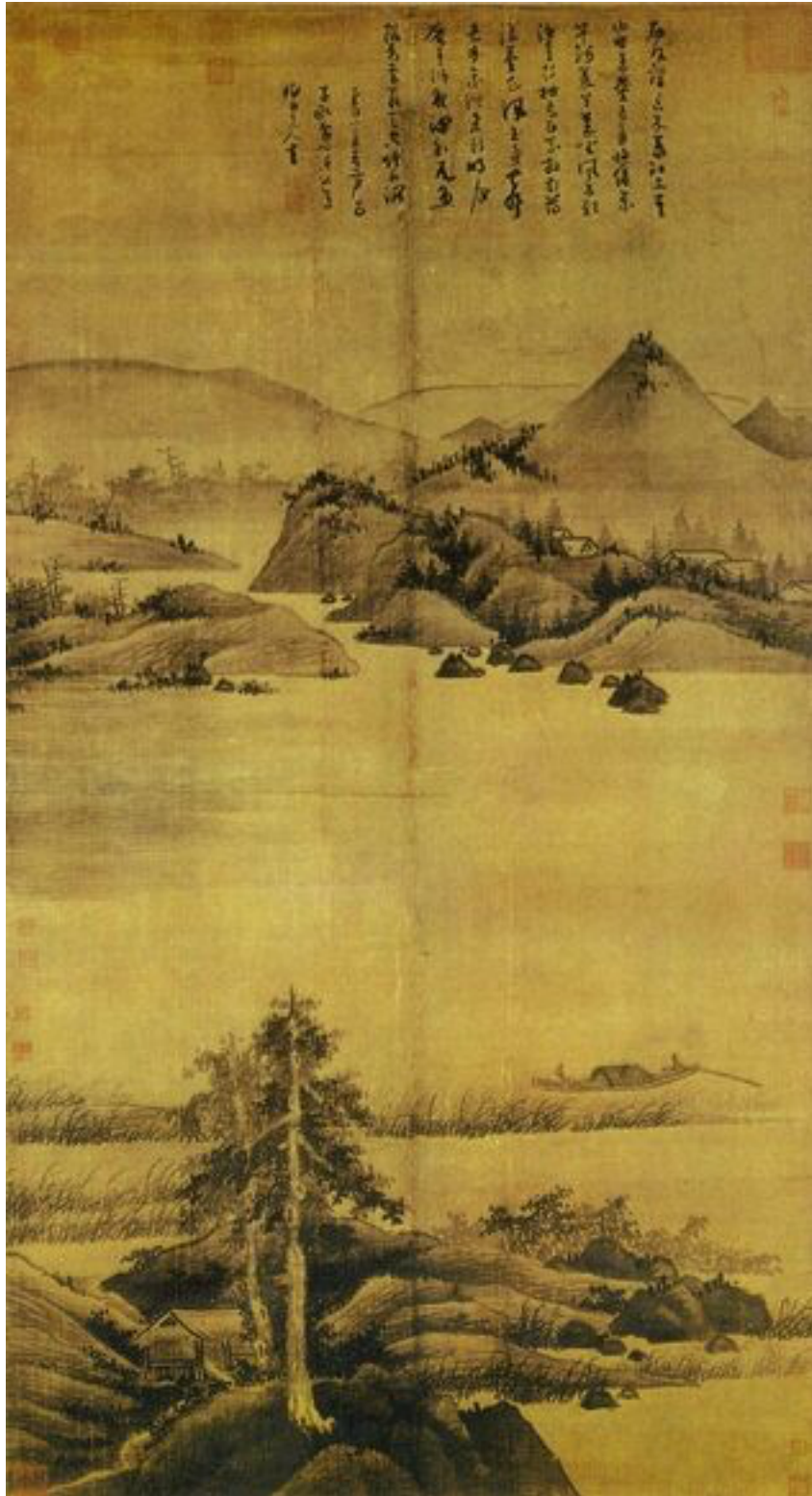
Si en Occidente la pintura fue considerada como una de las tres bellas artes, junto con la escultura y la arquitectura, en China fue concebida como una manifestación independiente, propia de los estimados letrados, y concebida como una de las llamadas *Tres Artes por Excelencia*, *Sanjue* 三绝, a saber -caligrafía, pintura y poesía-, cualidades propias del ser humano de bien, y de aquellos y aquellas que dominan el arte del pincel.

Partiendo del presupuesto de que las diferencias culturales entre China y Occidente son un hecho, las manifestaciones artísticas, que beben directamente de las fuentes culturales y de las costumbres de los

seres humanos, también diferirán, y de esta forma la concepción de las artes, las técnicas, así como todo el pensamiento en torno a la estética

del arte chino debe comprenderse como un hecho sin precedentes en la cultura occidental, de la misma forma que ocurre a la inversa.

Si Occidente bebe directamente de los pensamientos provenientes de Grecia y Roma, donde se gestó el ideal de ciudad y sociedad que conocemos en la actualidad, y de los valores de las culturas subsecuentes, los chinos poseen un bagaje cultural que los liga directamente con sus antepasados más ancestrales, aquellos que habitaron el Reino del Medio (nombre con el que los chinos designan a su nación) hace 5.000 años, cuando comenzó a gestarse la historia ininterrumpida de lo que hoy conocemos como China, Zhongguo 中国.



Wu Zhen, Pescador, (1280-1354).  
176,1x95,6 cm. 1342. Museo del Palacio Nacional, Taiwán.

Los valores extraídos de la Biblia, como documento más importante del Cristianismo, son fácilmente apreciables entre los individuos nacidos en Occidente, es algo que habita intrínsecamente en nuestro ser y algo que,



al mismo tiempo, se convierten en seña de identidad cultural, independientemente de si profesamos o no esta religión. Estos valores, los extraídos de la Biblia, al igual que el resto de grandes libros de las religiones que forman nuestro bagaje cultural como occidentales que somos, abogan por conceptos como la solidaridad, la fraternidad, la hermandad, la vida... y están en contra del sufrimiento, de la muerte y del castigo a los seres humanos. Son, por tanto, valores que merecen ser perpetuados para la historia, y que podemos contemplar en diferentes religiones y culturas a lo largo del planeta.

Si hemos considerado las virtudes que poseen los “Grandes Libros”, debemos dedicar una especial atención a ciertos conceptos que, encontrados en La Biblia, diferencian a la cultura occidental (entiéndase el término que venimos manejando, aquel relacionado con culturas que beben de La Biblia como principal documento), de la china; son los conceptos de bien/mal, cielo/ infierno, blanco/negro, como elementos opuestos o contrarios en el cual uno domina sobre el otro, y que se contemplan como una dualidad excluyente y no necesaria, como veremos más adelante que ocurre en el pensamiento chino.

Volviendo a esos valores que consideramos occidentales, debemos echar la vista atrás, a la Edad Media y a la construcción masiva de las catedrales por toda Europa. En esa, para algunos oscura época, para hacer llegar al pueblo las doctrinas extraídas de La Biblia se necesitaba de un vehículo más importante que la palabra, y lo encontraron en la imagen, lo que convirtió al arte en el medio más propicio para tal fin.

Los primeros artistas del siglo X-XI reflejaron en las paredes de las iglesias los mandatos de la Biblia para comprensión de una población analfabeta, que lo primero que observaba antes de entrar al templo era el

dintel, en el que la mayoría de veces el bien y el mal estaban perfecta y simbólicamente delimitados; mientras que en el cielo reinaba la paz, en el infierno los condenados se enfrentaban a las más cruentas torturas que, con la mayor verosimilitud, los artistas se encargaron de inmortalizar. Son éstas representaciones que, en lugar de recurrir a elementos pacíficos con el fin de educar a la población, optaron por plasmar la cara más oscura del ser humano, el sufrimiento, el dolor, la sangre, la batalla y la muerte, para educar en lo que no se debía hacer, en las consecuencias del pecado, y en el castigo para futuras vidas si no se cumplían los mandatos divinos.

**Tendremos que esperar hasta el siglo XIX para que el artista europeo comience a liberar a la pintura de paisaje**, que hasta ese entonces servía como telón de fondo y como mero decorado de los personajes allí representados. Fue ésta una época en la que el ser humano fue considerado el centro del mundo, algo que luego corroborarán los pensadores del Renacimiento, y fruto de este pensamiento la pintura supeditó la naturaleza a la figura humana, y la ubicó en un segundo plano, quedando la naturaleza, por tanto, relegada a un mero decorado. Cuando el individuo se percata de la inmensidad y grandiosidad de lo que le rodea, de las montañas, ríos, bosques... se abre un nuevo capítulo en la historia, no sólo de la pintura sino también de la mente humana y de su raciocinio.

A partir de ese momento los pintores abandonan el sentido tradicional de la pintura y comienzan a plasmar la belleza de la naturaleza, llegando a crear un nuevo género pictórico, -la pintura de paisaje-, hecho que no ocurrió hasta hace apenas dos siglos y que nunca llegó a ser por entero un género fiel a la realidad, sino un amera interpretación desde la razón.



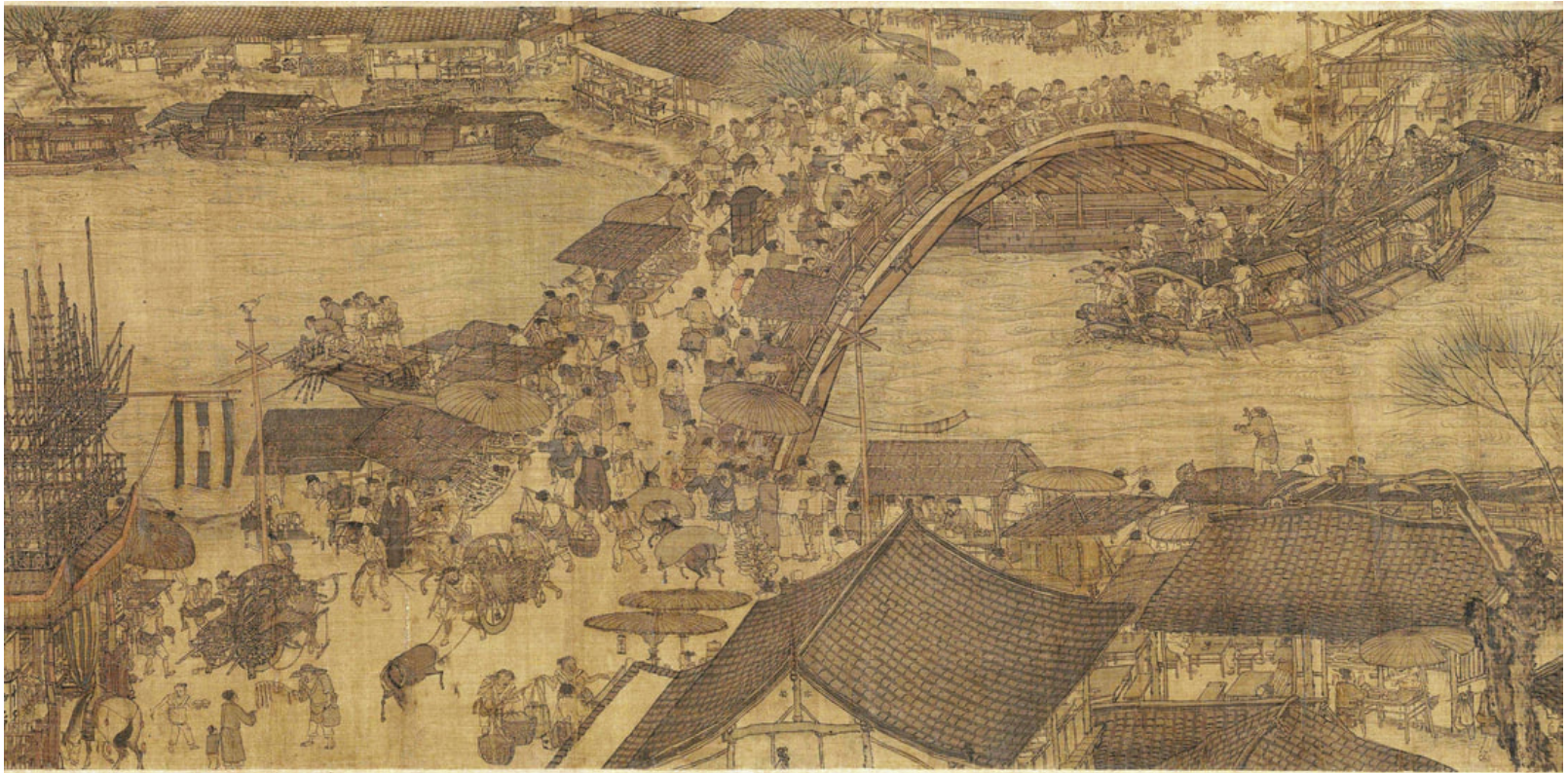
Si esto sucedió en Occidente, del otro lado del mundo, en China, las cosas se dieron de diferente manera. Los chinos, como pueblo tradicionalmente agrícola, han sentido una gran ligazón con el entorno, con la tierra y, como buenos campesinos han estado en contacto con los elementos que les rodean, observándolos y percatándose de sus cambios.

**El pensamiento chino bebe directamente de fuentes ancestrales, como el *Yijing* 已经, conocido en Occidente como *Libro de los Cambios*, el libro más antiguo que se conoce y que basa todo su contenido en las mutaciones de los elementos que existen, fruto de un exhaustivo estudio y observación de lo que nos rodea, donde a cada elemento le corresponde un color, un punto cardinal y una cualidad, reflejada en los llamados “Hexagramas”.**

Este tipo de pensamientos, más acordes con nociones de armonía y equilibrio, marcaron el posterior desarrollo de todo el pensamiento filosófico chino, en las que serían llamadas las *Cien Escuelas de Pensamiento* (*Bai Jia* 百家), nombre dado a raíz del gran número de escuelas que florecieron. Las *Cien Escuelas de Pensamiento* constituyeron la base moral y filosófica del pueblo chino y, como base moral claramente arraigada en el pensamiento de un pueblo, llegó a convertirse en la base de la propia cultura.

Surgidas en la conocida como “Época de Primaveras y Otoños” (*Chunqiu* 春秋), en el periodo de la China Clásica, de las *Cien Escuelas de Pensamiento* destacan tres, las más populares: Confucianismo, Moísmo y Taoísmo que se constituyeron como la base moral de los chinos. Como escuelas de pensamiento comparten la misma

finalidad: debatir y argumentar acerca de la concepción del ser humano, sus pensamientos y modos de vida en sociedad.



Zhang Zeduan "Escena del lado del río en la Fiesta Qing Ming", tinta sobre seda. 25.5 x 525 cm. Museo del Palacio Imperial de Beijing.

El Confucianismo, que debe su nombre al Maestro Kong o Confucio 孔子 (551-479 a.n.e.), y que podemos traducir como *Escuela de los Letrados*, podríamos integrarlo en lo que denominamos el “Pensamiento Social”, que abarca a su vez al Moísmo y Legismo, y que convive con el “Pensamiento Individual”, comprendido por el Taoísmo y el Budismo.

El Confucianismo tiene como documento clave las llamadas *Analectas*, los dichos de Confucio compilados por sus discípulos, en los que aboga por el estudio de los antiguos como el mejor método para lograr ser experto en cualquier cosa. Son muchas las aportaciones del Maestro al Pensamiento Chino, pero para lo que nos ocupa en este momento diremos que para Confucio más importante que el propio aprendizaje fue



el respeto, lo que él dio en llamar la Piedad Filial, como se recoge en las Analectas 论语:

*El Maestro dijo: un joven debe ser respetuoso, en casa hacia sus padres, en la sociedad hacia los mayores. Debe ser serio y digno de confianza. Su simpatía se extiende a todos los hombre, privilegiando empero a quienes practican la virtud de la humanidad. Y si le sobra tiempo, puede dedicarse a aprender la cultura (1)*

**Para Confucio, la persona que cultiva la *Piedad Filial* está en condiciones de ser un *Junzi* 君子 (Hombre de Bien, Caballero),** aquel que estando en el camino correcto no se separa de él en ningún momento. Esta persona es fuerte en sus decisiones y firme en sus actos. La piedad filial deberá aplicarse a todas las esferas de la sociedad.

Para Confucio, el soberano es el primero que debe practicar la Piedad Filial, primero en casa y luego con el pueblo. Si un buen gobernante, y dedica un capítulo de las *Analectas* al gobierno, no lleva a la práctica la Piedad Filial en su casa nunca podrá gobernar un pueblo, porque la nación es la casa de todos y todas, y debe ser regida de la misma manera que lo haríamos nosotros con nuestras familias.

Al considerar los Ritos como un elemento de socialización, de ligazón de los seres humanos con la madre tierra, mediante los antepasados, el pensamiento de Confucio se relaciona con la naturaleza; Confucio desarrolló y creyó en lo natural que hay en el ser humano.

Otros de los puntos relevantes del pensamiento del Maestro es la importancia de recordar e imitar a los antiguos, ya que en la antigüedad se encuentran las respuestas a las preguntas del presente. Este último punto, como veremos más adelante, influirá de manera decisiva en los

pintores y en la necesidad de copiar las obras de los maestros del pasado.

La postura del Maestro en el pensamiento chino lo convierte en precursor de unas ideas que más tarde serán retomadas por diversas escuelas y que estarán entre las obras consideradas como el Canon del Pensamiento Chino. Como buen idealista quiso cambiar la situación política de su país, y dedicó toda su vida para lograrlo. El Maestro supo ver en el ser humano y apostó por él para intentar dar un sentido coherente a la sociedad de su época, sacudida por un momento de gran inestabilidad.

**Mencio 孟子, el segundo de los integrantes de las Escuelas de Pensamiento Chino, y seguidor de Confucio, creía firmemente que la naturaleza del ser humano es buena, porque posee una moralidad interior que lo hace ser bueno, y dice: *La naturaleza humana es buena igual que el agua fluye hacia abajo. No hay hombre sin bondad, igual que no hay agua que no fluya hacia abajo.*(2)**

Como vemos, ambos pensadores, Confucio y Mencio, creen en la necesidad de que el ser humano sea natural, y apuestan por la bondad de su naturaleza.

La siguiente escuela de Pensamiento, el Moísmo, debe su nombre al Maestro Mo (Mozi 墨子), segundo integrante del Pensamiento Social, que venimos desarrollando. Pese a que en la época del Maestro Mo, como en la de los anteriores pensadores, el país se encontraba dividido por continuas guerras, el Maestro fue defensor de los valores de la Paz, y precursor de los estudios para la Paz, al considerar que *las guerras privan a la gente de sus oportunidades y beneficios. Cuando la guerra ocurre en*

*primavera, los privará (a los campesinos) de la oportunidad de sembrar y plantar; y si esto ocurre (la guerra) en otoño, privará a ellos de la oportunidad de cosechar y recolectar. (3)*

**El Amor Universal, que según el Maestro es lo que debe mover el mundo, hacen de Mozi una figura de gran relevancia en la historia de la humanidad. Este pensamiento del Maestro lo convierte en el primer pacifista de la historia.**

Si esto ocurre con el Moísmo, la tercera Escuela de Pensamiento que vamos a tratar, el Taoísmo (Daoísmo), tiene a Laozi 老子 a la cabeza, seguido del Maestro Zhuang 庄子.

El Viejo Maestro, traducción de Laozi 老子, es conocido por su canon “Libro del Camino y de la Virtud” (*Dao de Jing* 道德经), texto escrito en una de las épocas más bélicas de la Historia de China, la llamada época de los “Reinos Combatientes” (403-221 a.n.e.), o puede ser que el texto fuese escrito en la época de “Primaveras y Otoños”, y que no se diese a conocer hasta la siguiente época. (4)

Para Laozi lo más importante es la búsqueda del Tao (*Dao* 道), que lo relaciona directamente con el origen el ser humano, y con la relación de éste con lo que le rodea, con el entorno, es decir, con la naturaleza.

*el Dao deriva de la generalización perspicaz de la vida humana, sociedad, política y ontología, mientras el De es la revelación y expansión del Dao, la aplicación del Dao para guiar la vida social, política y humana. (5)*

El Tao es el origen, es el desarrollo de la vida, y el curso de todas las cosas. No podemos ir contrarios al Tao, de la misma forma que no podemos ir contra la corriente, como dirá el Maestro Zhuang. Para el Tao no existen los opuestos que se repelen, sino los que se necesitan, de ahí los conceptos de Yin y Yang 阴阳.

El Tao (*Dao* 道) basa muchos de sus pensamientos en el *Yi Jing* 易经, “Libro de los Cambios”, ya que considera que todo está en continuo cambio, que todos los objetos y elementos tienen vida y que lo que es en este momento no es nada si no se relaciona con el otro. En este sentido Lao Zi comienza una serie de disertaciones acerca del significado de las palabras en relación a su contrario, que no opuesto.

天下皆知美之为美，新恶己；皆知善之为善，新不善己

*es porque cada uno bajo el Cielo reconoce la belleza como belleza, que la idea de fealdad existe. E igualmente si cada uno reconoce la bondad como bondad, este mundo merece crear la fresca concepción de maldad (Cap.II).*

Así, el Tao nos habla del origen del ser humano y su relación con el resto de elementos de la naturaleza; la noción de la sociedad y la concreción del concepto de sociedad ideal, donde la política en sentido genérico y la ontología como elemento, marcan la ubicación de los seres humanos en el mundo.

有物混成，无天地生。





Huang Gongwang, 1269-1354. "Duelo en las Montañas Fuchun", Museo del Palacio Nacional de Taiwán.

寂兮寥兮，

独立而不改，

周行而不殆，

可以为天地母。

吾不知其名，

强为之曰“道”

*Hay una cosa confusamente formada,  
anterior al cielo y a la tierra.*

*¡Sin sonido, sin forma!*

*De nada depende y permanece inalterada,*

*Se la puede considerar el origen del mundo,*

*Yo no conozco su nombre,*

*La denomino dao (cap.XXV)*

Para Laozi el ser humano debe desarrollarse naturalmente ya que, cuando las leyes naturales se rompen, se cohibe a los individuos y por consecuencia a su desarrollo.

**Algo muy importante en Laozi es el concepto de Wu-wei 无为, la No Acción, concepto por la cual se pretende que los individuos no forcemos los acontecimientos dictados de forma natural.** Todo actuar en contra del ritmo natural de las cosas es ir contra *natura*, por lo tanto debemos practicar el Wu-wei, no actuar, no acción, mediante el cual los actos de los individuos estarán más acordes a su propia naturaleza de seres humanos.

El *Wu Wei* será entendido por Lao Zi y por Zhuang Zi, pero mientras para el primero es ese estado de *no actuar* en contra del ritmo natural de las cosas, en Zhuang Zi será visto como el procedimiento por el cual uno se libera de todo condicionamiento previo y percibe las cosas de nuevo para alcanzar la libertad individual.

La creencia de Laozi en el ser humano se remonta al origen de éste, a ese estado en el que el individuo convivía con la naturaleza, alcanzando de esta forma la armonía completa. Decía Laozi: *el que por Dao se proponga ayudar a gobernar a los hombres, deberá oponerse a toda conquista por la fuerza de las armas (...) donde acamparon las tropas sólo pueden nacer espinas y zarzas, y tras los ejércitos, vienen años de miseria (6)*

Como vemos, la postura de Laozi en esta temprana época de la historia se asemeja a la figura de muchos activistas de la paz en épocas



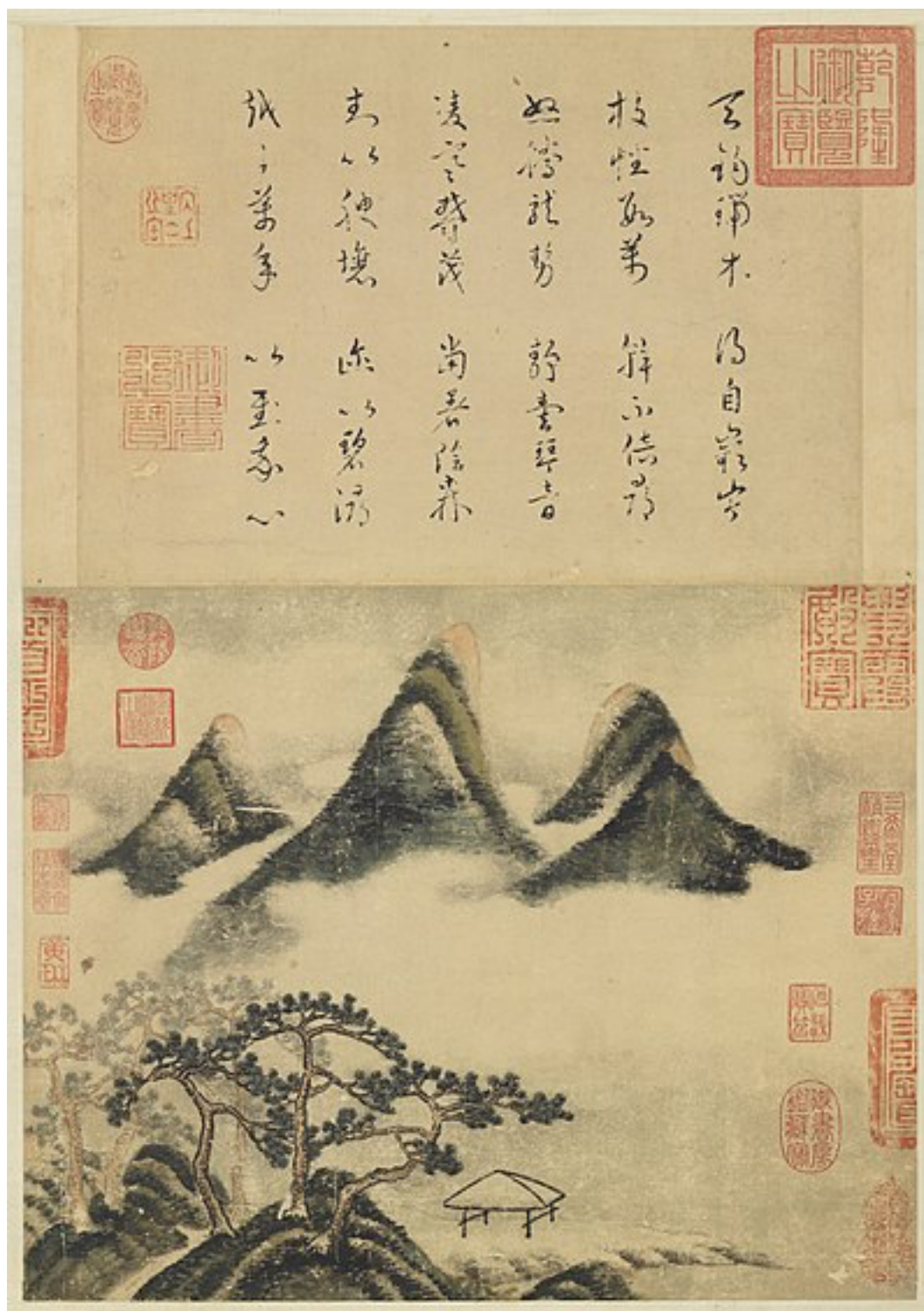
recientes, quienes comparten idénticos planteamientos respecto a las guerras, lo que convierte al Dao en un concepto de gran actualidad.

El siguiente integrante de la Escuela del Dao, es el Maestro Zhuang (369-286 a.n.e.), conocido por la obra del mismo nombre que legó a la historia. Zhuang Zi fue contrario al sistema que regían las sociedades y desdeña cualquier elemento que pudiese estar relacionado con esta. Sus ideas giran en torno al concepto de *Wu Wei* que es recuperado del pensamiento de Lao Zi, la relatividad de las cosas y el conocimiento.

En Zhuang Zi lo principal es que el individuo debe volver al origen (éste es uno de los preceptos del *Dao* en Zhuang Zi), es decir a la naturaleza original, para desprenderse de todo condicionamiento y poder aprender a ver las cosas como son, tal y como se presentan en el entorno, y no como las hemos entendido, desde un punto de vista cultural y social. Este curso natural de las cosas es el *Wu Wei* que literalmente significa *–dejar que las cosas sigan su curso natural, inacción–*.

En la obra que nos legó este maestro, el *Zhuangzi* podemos ver que, junto con el desarrollo de lo que considera *Dao* 道 y la relatividad de las cosas, el tercero de sus presupuestos es la *libertad del individuo*. Por vez primera en la historia del pensamiento chino el individuo encuentra que su libertad es digna de ser vivida. La libertad en Zhuang Zi es ese estado al que llega el ser supremo o superior, tras estar en consonancia con todo lo que nos rodea. El individuo, en este *estado de libertad absoluta*, se reencuentra a sí mismo como un elemento más, y a partir de ahí comienza a cultivarse en armonía con lo que le rodea.

Con la idea planteada en el *Zhuangzi*, y eliminando todo condicionamiento anterior, la mente vaciará todo aquello heredado de la



Mi Fu, 1051–1107, "Montañas y Ríos", Museo del Palacio Nacional, Taiwán.

sociedad para adentrarse en el reconocimiento de las cosas. De la misma manera que reconoceremos la Paz debemos reconocernos a nosotros y esto, en Zhuang Zi, debe ser visto como uno de los primeros pensamientos relacionados con la libertad mental, y por tanto individual.

A pensamientos como el de Zhuang Zi debemos la recuperación de los valores de la Paz en la historia.

汝游心于淡，合气于漠，顺物自然而无容私焉，而天下治矣

*deja tu mente vagar en la pura naturaleza, permanece inactivo, sigue el curso natural de los eventos, y deja tu voluntad personal a un lado. De esta manera el mundo será gobernado (7)*

La perfección de la mente, como dice Zhuangzi, es el procedimiento por el cual el ser humano alcanza la liberación y es capaz de ver las cosas como son, sin ningún condicionamiento cultural, social o religioso, aspecto que será clave entre los pintores chinos, como veremos más adelante.

Para Zhuangzi, los actos de los seres humanos están alentados por las leyes y los condicionamientos. Los individuos están aferrados a las leyes, lo que los convierte en seres sociales, pero estas leyes limitan su capacidad creadora, el cultivo de su propio espíritu. Este cultivo se obtiene mediante la liberación de la mente; vaciando la mente de condicionantes podemos encontrarnos con nuestro espíritu tal y como es, es decir, nos encontraremos a nosotros mismos como seres naturales.

**Para los Taoístas, la persona que alcanza el Dao se encuentra en perfecto equilibrio con el resto de elementos de la naturaleza, y en este estado superior ya no le afectan las enfermedades ni la muerte.**

La pintura, nacida de la propia naturaleza y desarrollada por el ser humano, está dotada de cualidades esenciales para el cultivo y para el desarrollo del individuo. Los pensadores chinos, tanto taoístas, moístas como confucianistas, contribuyeron en gran medida al establecimiento de los cánones de la pintura china, considerada desde tiempos inmemoriales como una categoría del intelecto y de gran estima entre los eruditos chinos, al igual que la caligrafía y la poesía.



La pintura, como manifestación artística basada en la imagen, confecciona un corpus simbólico característico de cada cultura. Dotada y desarrollada bajo las alas del pensamiento cultural e intelectual de cada pueblo y codificada simbólicamente, la comprensión de una imagen requiere, indiscutiblemente, del conocimiento de aspectos que, relativos a las culturas, se convierten en elementos de gran importancia en el proceso de socialización y educación de los pueblos.

Los símbolos encontrados en la pintura, como imágenes codificadas que proceden del pensamiento, comunican al espectador los deseos del pintor y sus propias sensaciones, por lo que el buen o mal uso de éstos puede llevar a unos u otros resultados. Viendo los potenciales de la imagen como portadora de ideas, el pintor adquiere un elevado puesto al servicio de la sociedad, ya que son sus imágenes las que educarán al pueblo, las que lo instruirán en los deberes morales, sociales e intelectuales de la comunidad.

Esta importancia que se le concede a la imagen en todas las culturas, es vista en China como una de las manifestaciones más completas de las desarrolladas por el ser humano. Ya en el siglo XII el pintor chino Han Zhuo 韓拙, en su obra *Shanshui Chun quan ji* 山水純全集, (*Obras completas bien versadas de montaña y río*)

dijo de ella:

*La tradición dice que; la pintura perfecciona la cultura, ayuda en las obligaciones morales, investiga en las divinas permutaciones (...) tiene los mismos méritos que cada uno de los seis clásicos y está en armonía con el pasaje de las cuatro estaciones. Esto surge de la naturaleza, y no fue creado por el hombre. (8)*



Esta consideración tan elevada de la pintura la coloca a la altura de las grandes manifestaciones humanas, y la convierte en un actividad propia de los letrados. En este proceso de creación pictórico podemos diferenciar tres etapas, de la misma manera que basándonos en la temática de estos cuadros podemos establecer dos corrientes: las pinturas confucianas educativas en clave social y las pinturas taoístas destinadas al cultivo del individuo.

La primera etapa de la pintura se relaciona con el pensamiento original, con los elementos, con el *Yijing*, los contrarios (pinturas con contrastes de claridad oscuridad, luz/sombra, yin-yang...) y la armonía de todo con todo. Así podemos ver que existen pinturas Yin y Pinturas Yang, dominadas por la claridad y la sombra, el papel y la tinta... es decir, elementos Yin y elementos Yang respectivamente.

La segunda etapa de la pintura se desarrolla en torno al método y bebe directamente de fuentes confucianas, que consideraban a las artes como necesarias para desarrollar la moral de las gentes y el cultivo de la mente. El método se convierte en clave esencial del pensamiento confuciano.

Confucio abogaba por la necesidad imperante de copiar a los maestros para aprender el método más correcto. Sólo podemos aprender a partir de la copia: 学面时习之，不亦悦乎? *El Maestro dijo: aprender algo para poder vivirlo en todo momento. ¿Acaso no es fuente de gran gozo?* (9). El aprendizaje del que nos habla el Maestro vale para toda la vida y no debe esperar recompensa alguna, sino que debe ser comprendido como un ejercicio para cultivar la mente y el individuo. Para

Confucio la pintura y el pensamiento deben ir de la mano, no podemos concebir uno sin el otro.

Pero si la primera noción de Confucio respecto a la pintura estriba en la relación entre esta manifestación y la necesidad de aprender el método de los maestros de la antigüedad, y la segunda abogaba por la necesidad de aunar pintura y pensamiento, la tercera noción se refiere a la necesidad del trabajo preliminar. Este punto está relacionada con la



Álbum de poemas y paisajes Shitao (1642-1718) Dinastía Qing. En esta cuarta pintura el poema dice: En los años recientes, mis pasos raramente han entrado en el mundo de los hombres. La mitad del tiempo lo he pasado en chozas de la montaña, la otra mitad en pueblos costeros. Cuando mi pequeño refugio está cerca de un arroyo, el verano se aleja temprano, aún en un día soleado, la niebla me hace sentir el frío bajo la ropa.

noción del dominio del espacio en la pintura y la caligrafía china, que antecede a la ejecución de la obra, así como a un exhaustivo autocontrol en el manejo del pincel, que no permite correcciones en ningún caso. 工

欲善其事，必先利其器 *un artesano, si su intención es hacer un buen trabajo, debe primero afilar sus herramientas (10).* Ya veremos como la Escuela del Dao insuflará a la pintura de otro aspecto importante: la liberación del método a través del olvido y posterior aprendizaje.

La tercera etapa del acto creativo y la segunda de las temáticas de la pintura china bebe del pensamiento de la escuela del Dao

*Ahora los Sabios para significar su espíritu ejemplifican el Tao y el inteligente comulga con esto, pero las montañas y aguas con sus formas acrecentan la belleza del Tao para que aquellos que tengan Amor puedan tener regocijo en esto- ¿No están (esas dos cosas) muy cercanas una de otra?. (11)*

Con el *Confucianismo* 儒家 el pintor aprenderá el método y alcanzará una técnica apropiada. **Será la Escuela del Dao** 道家 la más propicia para esos artistas, que ven la necesidad de romper con el método como una liberación de los condicionamientos sociales, facilitando la apertura de la mente a las posibilidades de su propio interior, para crear una naturaleza pictórica acorde a sus propios sentimientos y necesidades. Los pintores que renuncian a los dictados de la sociedad encuentran en los elementos naturales el cobijo que anhelaron en las ciudades. Se dedican a plasmar visualmente su propia realidad del mundo, basada en la naturaleza y en lo que se observa de ella, para crear un corpus individual como vehículo en el proceso de alcanzar el elixir de la *Escuela del Dao*, la inmortalidad, y como mecanismo curativo del individuo, de las dolencias internas que la sociedad no puede subsanar.



Tras este periodo viene el desprenderse de todo aquello que no sea imprescindible para poder extraer el Qi 气, la energía de lo representado, y no su mera representación física. Aquí radica la noción de vacío, tan importante en la pintura china, concepto que, desarrollado más ampliamente por Lao Zi, se convierte en uno de los elementos más relevantes de las manifestaciones chinas.

**Los pensadores chinos, tanto taoístas, moístas como confucianistas, contribuyeron en gran medida al establecimiento de los cánones de la pintura china, considerada desde tiempos inmemoriales como una categoría del intelecto y de gran estima entre los eruditos chinos, al igual que la caligrafía y la poesía.**

Para la mentalidad china la finalidad de la pintura no es reflejar la realidad de cada uno de los aspectos de las cosas sino que, proveniente del *pensamiento original*, se trata de comprender la realidad del objeto para una vez asimilado en la mente como lo que realmente es, podamos plasmarlo en el papel de la manera más sencilla posible, sin artificio. Lo bello se representa con pocos elementos, y la mutabilidad de las cosas, de las nubes, ríos... debe contemplarse en la pintura. El olvido del método se convierte de esta forma en el medio imprescindible para ser un buen pintor, y es el procedimiento más difícil para los artistas. Olvidarnos de todo lo que conocemos de la manera que lo conocemos, para acercarnos a las cosas como si fuese la primera vez que las contemplamos, como las veríamos a través de los ojos de los más pequeños, de los niños y niñas que apenas están descubriendo las cosas que los rodean. A este respecto, podemos citar la anécdota que aparece en el Zhuangzi (Cap. 15), en el cual el maestro nos cuenta:



*Chui, el artesano podía dibujar un círculo mejor que quien usa el compás porque sus dedos se movían con el dibujo tan diestramente que él no tenía que fijar su atención en esto. Tú olvidas tus pies porque tus zapatos son aptos; olvidas tu cintura porque tu faja es apta; olvidas lo correcto y lo incorrecto porque tienes tu corazón relajado (natural); nunca cambias tu mente para seguir a otros porque estás acorde con el mundo exterior*



Shen Zhou, 1427-1509, "Excursión en primavera", Museo de Arte de Hong Kong.

Como vemos, el oficio de pintor en China requiere de diferentes mecanismos que convierten a esta disciplina en un modo de vida, y que la hace estar ligada al entorno, a la naturaleza y que carece de elementos violentos para representar lo que les rodea.

Los pintores chinos, habitaron las montañas como ermitaños para conocer el secreto que se escondía tras cada uno de los movimientos de la naturaleza, para comprender como se desarrollan los elementos, como se transforma y mutan en otros, y de como el ser humano ante esta inmensidad se ve totalmente reducido a una mínima parte, en comparación con la grandeza de lo que le rodea. En este momento el

pintor está en condiciones de afrontar una pintura, que de seguro ahondará en los aspectos del entorno.

El comprender que el papel que ocupa el ser humano ante la naturaleza y el dotarla de un lugar privilegiado dentro de la escena pictórica convierte a los pintores chinos en adelantados a los pintores europeos, quienes tuvieron que esperar muchos siglos para devolver a la naturaleza el papel que le corresponde, y no solo como mero decorado de la escena que se desarrolla en primer plano.

Hemos visto las tres etapas en la formación del pintor chino, la primera relacionada con el bagaje cultura del *pensamiento original*, la segunda con la asimilación del método y el aprendizaje de las técnicas a través de la copia de los maestros, lo que podría relacionarse con un pensamiento de clara corte confuciana, y la tercera aquella en la que el pintor, una vez adquirido el método, decide abandonarlo y liberar su mente, creando un método propio, para lo que vuelve al origen, a la naturaleza, para recuperar el sentido de las cosas y verlas tal y como son.

La pintura, entendida como un acto cultural gestado en la sociedad, en China es comprendida como un elemento que acompaña la vida diaria de los chinos. Las pinturas expuestas en las casas deben ser cambiadas cada cierto tiempo, dependiendo del estado de ánimo del propietario. En este sentido, la pintura se convierte en un ritual social (en el sentido de *Li* 禮 confuciano) cuando ya ha sido confeccionada y es expuesta a los ojos de la gente. En este momento pasa a convertirse en un producto de la sociedad, del pueblo y de sus gentes.

**En un sentido más taoísta del término, el acto de pintar debe ser visto como un ritual individual del pintor, entendido como ése estado**

**de comunión con lo que le rodea, cuando es capaz de abstraer su mente, liberarla y encontrar la propia esencia de las cosas, el Qi 气.** En este procedimiento el pintor es uno más con la energía cósmica y esto lo plasma en el papel, con la intención de que el espectador pueda captar todo aquello que inspiró al pintor, para que pueda sentir la esencia de las montañas ahí representadas y no su mera apariencia, para que pueda oler, sentir y ver lo que el protagonista de la obra siente.

Los pintores chinos no sienten deseo por representar la cruda realidad que contemplan, como una mera fotografía, sino que crean una naturaleza adaptada a sus necesidades sentimentales, en las cuales el equilibrio y la armonía posibilitarán estados de paz, y eso lo plasman en la pintura. Con todo, la pintura china se convierte en un elemento para estar bien con uno mismo, en un medio de tranquilizar al espíritu para alcanzar la felicidad, que se refleja en el sosiego, a diferencia de la vitalidad y el frenesí de las culturas occidentales.

Plasmar elementos violentos, como guerras, batallas, decapitados o mutilados, como vemos en las pinturas europeas, no es algo que necesiten los pintores chinos, ya que todo eso provocaría estados de desarmonía y desequilibrio, impropio de la finalidad de la pintura. Para el pintor chino, la pintura es un medio de liberación de la realidad que le rodea, una liberación del espíritu. Esta liberación se transfiere a la pintura para que el espectador pueda sentir las emociones y sentimientos ahí representados. Sentimientos que provienen de la tierra y que ligan a los seres humanos con su origen primero, la Tierra.



El mundo que aparece tras una pintura china refleja estados de ánimos pacíficos, tranquilos, de calma y de bienestar que convierten a las pinturas chinas en auténticos medios de relajación para quien tenga el privilegio de poseerlas o contemplarlas. De ahí que la fama de los pintores chinos dependa en gran medida de sus capacidades para plasmar los sentimientos de la naturaleza, más que su mera apariencia física.

La no utilización de elementos violentos en las pinturas convierte a esta manifestación artística en un medio idóneo para educar en clave de paz, y hacer del arte la representación de aquello que a simple vista el común de nosotros y nosotras no podemos contemplar, y que los artistas chinos, dotados del don propio para ello, supieron captar. Es un arte por y para lo sentidos, primero para el cultivo interior de los pintores y luego para extrapolarlo al espectador y a su propio estado de ánimo.

(1) Confucio *Lun Yu*, I-IV

(2) Mengzi, VI A2, siguiendo la cita de Anne Cheng, pág. 149

(3) Mozi, V 2, Condemnation of Offensive War II, en “An Intellectual History of China”, pág. 37

(4) En el año 1.973 se descubrieron en unas tumbas del periodo *Han* 汉代 (206-220), unos textos que parecen estar más cercanos al texto original del maestro, el *Dao de Jing* 道德经。 En la obra de Han Fei 韩非 *Exposition on Lao Zi and understanding of Lao Zi in Stories* se recoge que el *Dao De Jing* 道德经 en un principio estaba dividido en dos partes en las que la primera estaba dedicada al *De* 德 (la virtud) y la segunda al *Dao* 道 (el camino). Posteriormente en la dinastía *Han* 汉代, el *Dao De Jing* 道德经 fue dividido en capítulos para una mayor comprensión del texto. Actualmente el *Dao De Jing* 道德经 posee 81 capítulos con alrededor de 54,000 palabras. Según se cuenta también en el *Shi Ji* 史记, *Memorias*



*Históricas*, que el maestro decidió abandonar este mundo debido a los conflictos sucesivos, a las guerras y al declive de los humanos. En este viaje, Lao Zi 老子 (o Lao Dan 老聃 como se recoge en el *Shi Ji* 史记) tuvo que cruzar el paso fronterizo de Hangu 函谷 donde estaba el guardián Yin Xi 尹喜 quien le pidió que escribiese para él un libro antes de irse a la otra vida. En este momento Lao Zi 老子 escribió su libro que quedó en la historia como ejemplo de los pensamientos que más tarde se bautizaría con el nombre de *Dao Jia* 道家, *Escuela del Dao*.

(5) Laozi 老子. Walley, A. (trad.) (1999), *op.cit.*, Pág.37

(6) Laozi, DaodeJing, Cap.30

(7) Zuangzi 庄子, *op.cit.*, Cap. 7

(8) Ho Cheng o Han Zhuo 韩拙 en el prefacio de la obra de Jung Maeda, R. (1969), *Two Sungs Texts on Chinese Painting and the Landscape style of the 11th-12th century*, Thesis presented to the Department of Fine Arts, Harvard University, Cambridge, Massachusetts.

(9) Lun Yu 论语, Analects (I-I), (1997) *op.cit.*,

(10) Lun Yu 论语, *op.cit.*, 15.9

(11) Acker, William R.B. (1974), *Some Tang and Pretang Texts on Chinese Painting*, siguiendo la obra de Chang, Yen-Yuan, fl.847-874, Edt. E.J. Brill, Leiden, Netherland, V.II, (Part I and II), Pág.116.

# HISTORIA Y SOCIEDAD

---

## Dowager Cixi

Por Celeste Toricez

A menudo cuando pensamos en China, se nos vienen a la cabeza imágenes de importantes emperadores, como Qin Shi Huang, figuras políticas como Mao Ze Dong, o exitosos hombres de negocios como Jack Ma, creador de Alibaba, pero, ¿Qué importantes mujeres han sido y son parte de la gran cultura china? ¿Quiénes son la Emperatriz Cixi, Soong Meiling o Peng Liyuan?



Empress Dowager Cixi en los jardines del Palacio de Verano. Créditos Freer Gallery of Art and Arthur M. Sackler Gallery

Al igual que en el resto del mundo, la vida de la mujer en China se ha visto limitada por una sociedad patriarcal que las ha dejado al margen de los grandes libros de historia. Durante largos siglos, las mujeres se veían limitadas frente a las "tres obediencias", las mujeres chinas debían obedecer a su padre antes de casarse, a su marido durante el matrimonio, y a sus hijos si quedaba viuda; y frente a las "Cuatro Virtudes", que requerían que las mujeres mostraran fidelidad, belleza física, propiedad al hablar y eficiencia en la costura.

No es hasta entrado el siglo XX que se comienza a modificar considerablemente la vida de la mujer en China. Parece difícil encontrar, en este contexto, mujeres que pudieran ocupar un rol importante dentro de esta gran cultura asiática, sin embargo, no son pocas las mujeres que a pesar de las adversidades han logrado demostrar su valía y vivir impresionantes e influyentes vidas. En esta oportunidad, vamos a conocer la vida de una emperatriz que, contemporánea a la Reina Victoria del Reino Unido, gobernó el Imperio Chino durante el siglo más crítico de su historia: Dowager Cixi.

También conocida como "La Emperatriz Viuda", fue la gobernante del imperio Qing tardío por casi cinco décadas desde 1861 hasta 1902. **A pesar de no haber tenido nunca el poder formal, logró convertirse en la autoridad máxima de la casa imperial Manchú, guiando al pueblo chino hacia el inicio del siglo XX y al ocaso del sistema dinástico.** Así, fue una de las únicas mujeres en alcanzar tal poder sobre el estado chino.

Cixi gobernó durante uno de los períodos más turbulentos de la historia China. Siendo la última gran gobernante del período imperial chino, debió lidiar con grandes problemas tanto de origen domésticos como extranjeros. Su predecesor, el emperador Xianfeng, enfrentó colosales problemas tales como el inicio de la rebelión Taiping, que dejó a un tercio de china bajo control de los rebeldes, y la invasión británico-francesa que dio inicio a la segunda Guerra del Opio, sucesora de la



primera guerra en donde se debieron conceder varios puertos de Hong Kong al Reino Unido.

Tras muchos siglos de poco contacto con el mundo exterior, China se encontraba ahora sometida a las fuerzas imperialistas extranjeras y su tecnología moderna. Así, durante todo el siglo XIX, el imperio chino quedó en una situación muy desfavorable, considerándose este como el "siglo de los tratados desiguales". Dentro de un proceso de fuerte choque cultural entre oriente y occidente, China se encontraba ante el dilema de



Cixi empress by Yu Xunling, 1900

modernizarse e integrarse a un mundo que aún no comprendía o continuar con su tradicional administración del estado, con un ya evidente atraso tecnológico.

Cixi era una de las concubinas de bajo rango del emperador Xianfeng, pero en 1856 dio a luz al único hijo varón del emperador. Tras el fallecimiento de Xianfeng, su hijo de seis años se convirtió en el emperador Tongzhi, y los asuntos del Estado fueron puestos en manos de un consejo conformado por ocho antiguos oficiales. Unos meses después, **Cixi y la consorte del ex-emperador Xianfeng, Ci'an, orchestaron juntas un golpe de estado logrando que el mando fuera transferido a ambas mujeres como custodias del emperador menor de edad.**



Bajo su mandato, el ya debilitado imperialismo chino pasó por un período temporario de revitalización. La gran rebelión Taiping (1850-1864) que había devastado el sur de China fue finalmente sofocada, al igual que la Rebelión Nian (1853-1868) en las provincias del norte. Se crearon escuelas para el estudio de lenguas extranjeras, se construyó armamento y se instauró la primera oficina de asuntos externos en China. Internamente, se realizaron esfuerzos para terminar con la corrupción. Bajo el dominio de Cixi, China construyó sus primeras vías férreas, se instalaron telégrafos, se introdujo la electricidad, los barcos a vapor, la minería moderna y los primeros periódicos.

A pesar de que la custodia sobre Tongzhi terminó en 1873, luego de que este alcanzara la mayoría de edad, Cixi continuó involucrada en los asuntos estatales. Luego de la pronta muerte de Tongzhi en 1875, Cixi decidió adoptar a su sobrino de tres años y nombrarlo heredero al trono, quien se convirtió en el emperador Guangxu. Las dos emperatrices, Cixi y Ci'an, continuaron su labor como custodias del niño, pero, luego de la repentina muerte de Ci'an en 1881, Cixi se convirtió en la única custodia del emperador.

**En 1889, cuando el emperador Guangxu formalmente asumió el poder, Cixi nominalmente cedió el control del gobierno y se retiró al magnífico y renovado palacio de verano de Beijing,** aunque sin dejar de estar involucrada en los asuntos estatales. Sin embargo, en 1898, pocos años después de la dura derrota de China en la guerra sino-japonesa (1894-1895), el emperador Guangxu, bajo la influencia de un grupo de reformistas, llevó a cabo un número de reformas radicales destinadas a renovar y modernizar el gobierno chino y eliminar la

corrupción. Los nuevos reformistas fueron vencidos, Guangxu fue enviado a arresto domiciliario y Cixi tomó nuevamente el control en nombre del joven emperador.

Al año siguiente, Cixi comenzó a apoyar a aquellos oficiales que estaban llevando a cabo la rebelión anti-imperialista de los Boxers, un violento movimiento anti-extranjero y anti-cristiano, en donde 100 extranjeros fueron asesinados y las legiones extranjeras en Beijing quedaron rodeadas. Sin embargo, poco después, una coalición de tropas extranjeras capturó la capital y Cixi fue forzada a salir de la ciudad y aceptar términos muy desfavorables, lo que significó una gran pérdida para China.



Cixi Emperatriz. 1900

Cuando volvió a la capital, **en un último esfuerzo, lanzó una nueva serie de reformas entre las que se legalizaba el matrimonio entre la etnia Han y Manchú, prohibió la terrible tradición del vendaje de pies a las mujeres de etnia Han, se amplió la libertad de prensa y, en 1906, Cixi incluso anunció que China se transformaría en una monarquía institucional con elecciones.** Aunque estas reformas no se llevaron a cabo en su totalidad, fueron de gran significado para la época.

Cixi murió finalmente en 1908, exactamente un día después que su sobrino y emperador, Guangxu, nombrando a quien ocuparía la última vacante del trono imperial, el niño emperador Puyi, hasta 1911 cuando finalmente cayó el imperio.

**A pesar de las adversidades de la segunda mitad del siglo XIX, Dowager Cixi logró mantener las riendas del poder y sostener el imperio Manchú por casi cinco décadas, sorteando grandes rebeliones internas e incursiones extranjeras que continuaban debilitando a China.** Hasta la fecha, Cixi sigue siendo una figura controvertida que es percibida por algunos como una gran reformadora y por otros como una mujer manipuladora que no supo llevar las reformas a tiempo. La emperatriz viuda fue sin duda una de las mujeres más poderosas de la historia de China.



# TECNOLOGÍA Y ECONOMÍA

---

## Breve mirada a la ruta de China como potencia regional en Asia Central

Juan Andrés Gascón

Tras la Guerra Fría, la unipolaridad se convirtió en la característica definitoria del sistema internacional. Estados Unidos se posicionó como la potencia predominante pero con la disminución del monopolio de la fuerza nuclear y la política exterior regresiva de Estados Unidos, se dio un ambiente propicio para que poderes regionales pudieran competir por esferas de influencia<sup>1</sup>.

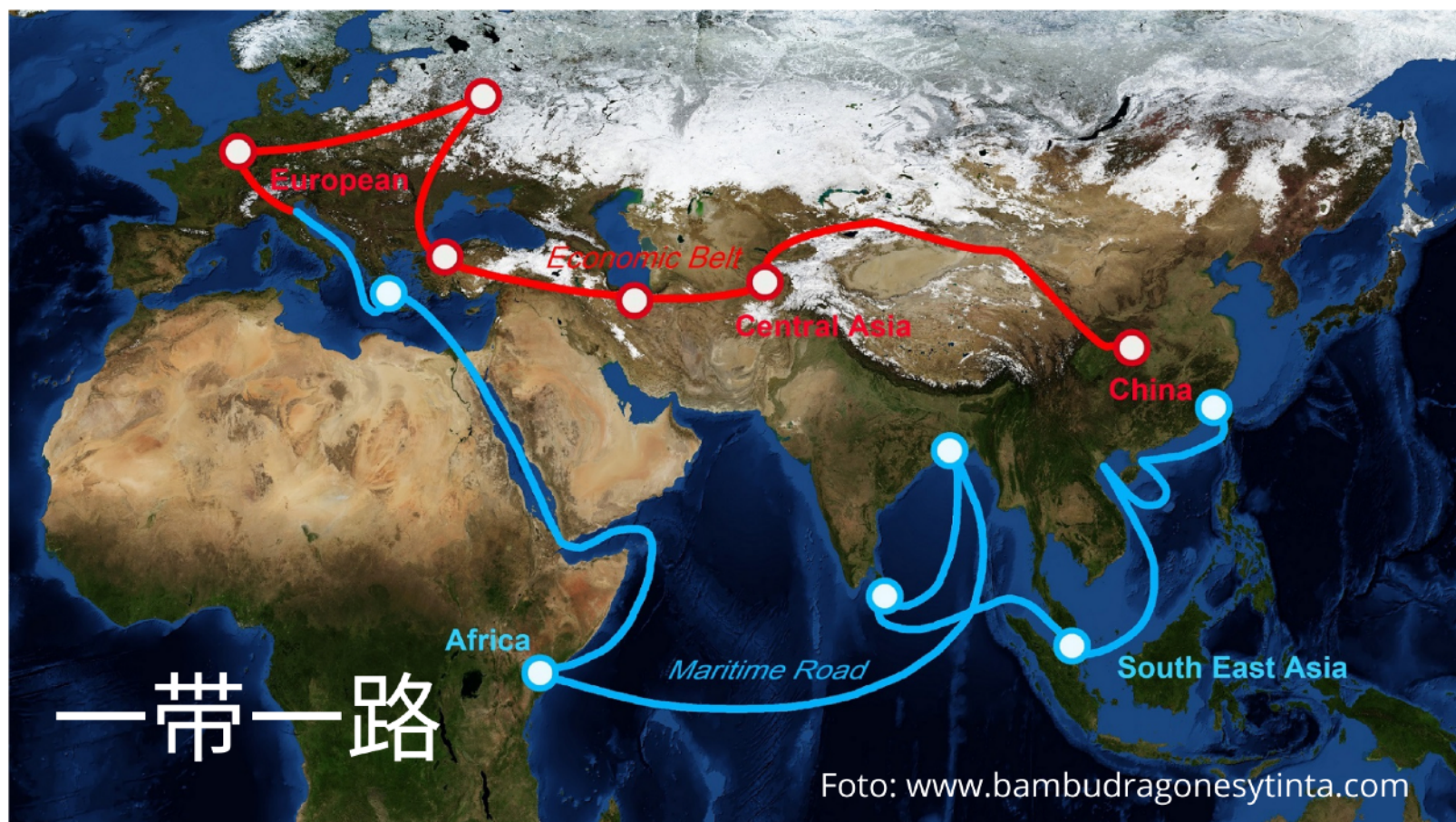
Esta reciente multipolaridad del sistema es especialmente importante para China, ya que ha tenido la intención de expandir su influencia y convertirse en una importante potencia económica, ya demostrado en el plan Made in China 2025<sup>2</sup>, recordando un proceso de industrialización semejante al de vecinos como Japón o el realizado por Europa.

Este progresivo posicionamiento de China como ciudadela económica global ha llevado a la realización de diferentes macroproyectos. Aquí es donde encontramos la iniciativa *One Belt One Road* (OBOR), bautizada desde los analistas occidentales como la nueva ruta de la seda.

---

<sup>1</sup> Nastase, M. (2018). Crises in the European Union and the future of the European project in the multipolar world. *Revista Romana de Drept European*, 2018(3), 55-78

<sup>2</sup> Eisenman Joshua, & Heginbotham Eric. (2019). Building a More “Democratic” and “Multipolar” World : China’s Strategic Engagement with Developing Countries. *China Review*, 19(4), 55–84.



La iniciativa OBOR es entendida como la creación de un mercado seguro frente a la volatilidad económica global en episodios de crisis. Anunciada en 2013 por el presidente Xi Jinping, puede afirmarse sin exagerar que se trata de la iniciativa geoeconómica a largo plazo más ambiciosa del espacio euroasiático<sup>3</sup>, atravesando más de 60 países e invirtiendo alrededor de 400.000 millones de dólares.

La declaración de los cinco factores de conectividad donde China propone una “comunidad de destino común” ha despertado la atención del mundo, desafiando el liderazgo estadounidense. Especialmente en Asia Central, China quiere posicionarse como garante de seguridad en detrimento de la capacidad norteamericana y rusa de mediar los conflictos, a la par que ofrece una financiación al desarrollo más flexible<sup>4</sup>.

<sup>3</sup> Ghiasy and Jiayi Zhou (2017). “The silk road economic belt. Considering security implications and EU – China”. Stockholm International Peace Research Institute, p. 15.; Casarini, Nicola. (2016). Todos los caminos llevan a Beijing. En Godó, Javier (ed.) La nueva ruta de la Seda. Dossier, La Vanguardia. Abril-junio.

<sup>4</sup> Duchatel, Mathieu (2016). El riesgo del terrorismo. En Godó, Javier (ed.) La nueva ruta de la Seda. Dossier, La Vanguardia. Abril-junio.

Aun así, China no descuida el apoyo de aliados cercanos, apoyándose en la Organización de Cooperación de Shanghai, por ejemplo, con Rusia.

La ruta ya realizó proyectos en Pakistán y Afganistán. Incluso, se piensa que la iniciativa pretende conformar un “*happystan*”, corrigiendo las amenazas del terrorismo y la inestabilidad política, un el estandarte desde el cual China busca crear esta alternativa de orden regional<sup>5</sup>.

Uno de los más claros impactos es el desafío al liderazgo estadounidense y a otras potencias regionales. Aplicando una doble táctica que permite a China como cooperante mientras va ganando legitimidad para ser un actor influyente en la política interior de sus vecinos. La intervención cada vez más frecuente de China es lo que varios autores han analizado como el resurgir de un “nuevo eurasiatismo”<sup>6</sup>, un planteamiento posible debido a la pérdida de interés de Estados Unidos en oriente tras su intervención en Afganistán y Siria, funcionando también como una alternativa al euro-atlantismo.

La deliberada ambigüedad en la política exterior china es lo que mantiene el misterio necesario sobre la ***Belt and Road Initiative (BRI)*** para desviar la atención de las potencias y estados vecinos. **Es una estrategia eficiente de China, generando una pérdida de los privilegios rusos y estadounidenses como garantes del desarrollo regional sin llegar a representar una amenaza o, una ruptura que derive en un conflicto directo.**

Empero, China todavía debe atender problemáticas relevantes a mediano plazo. En primer lugar, asegurar un mercado interno estable y el

---

<sup>5</sup> Casarini, Nicola. (2016). Todos los caminos llevan a Beijing. En Godó, Javier (ed.) La nueva ruta de la Seda. Dossier, La Vanguardia. Abril-junio.

<sup>6</sup> Yilmaz Serafettin & Liu Changming (2018). China's 'Belt and Road' Strategy in Eurasia and Euro-Atlanticism, *Europe-Asia Studies*, 70(2), 252-276.



bienestar que asegure el apoyo interno al auge internacional. En segundo lugar, afrontar la deuda ecológica que han acumulado a través de una industrialización intensiva. En tercer lugar, evitar desarrollar demasiados frentes donde, no solo EE. UU o Rusia reaccionen, sino India o Japón puedan tomar posiciones más hostiles.

En definitiva, esta ambiciosa iniciativa demuestra la apuesta de China por ser potencia, utilizando Asia Central con plataforma de lanzamiento de sus proyectos, alcanzando incluso América Latina o África, dando inicio a una partida que cambiará el tablero geopolítico de forma inédita en la historia reciente.

# CHINA EN MÉXICO, MÉXICO EN CHINA

---

## Entrevista a Jr. Chen: Director de “La Chinesca”

### Editorial

Existe en Mexicali una red de túneles que durante años fueron solo del conocimiento de unos cuantos, todos ellos pertenecientes a la comunidad china. Este lugar recibe el nombre de La Chinesca, y en entrevista con su Director pudimos conocer de primera mano la historia de este peculiar lugar ubicado en las entrañas de la ciudad de Mexicali.

Rubén Hernández Chen, más conocido como Jr Chen, es un empresario de Mexicali y Director de La Chinesca, un ciudadano mexicalense de descendencia china, que se define así mismo como *un activista y líder social que durante mas de la mitad de mi vida he buscado rescatar y regenerar el Centro Histórico de Mexicali. Comerciante y promotor cultural y turístico de Mexicali bajo la temática histórica de la Comunidad China de la Ciudad, La Chinesca: el antiguo barrio chino es el punto de encuentro que entrelaza el pasado y futuro de mi vida, mi trabajo y la materialización de mis sueños.*

Entre uno de sus proyectos esta La Chinesca, protagonista de un mini documental dirigido por Axel Núñez y titulado “El cantón de La Chinesca”, que resume en pocos minutos qué es La Chinesca. En palabras de Chen, **La chinesca podría definirse como un espacio único, mágico y poderoso, mi identidad y mi esencia como persona están en sus calles, callejones, personajes, espacios, y su historia.**

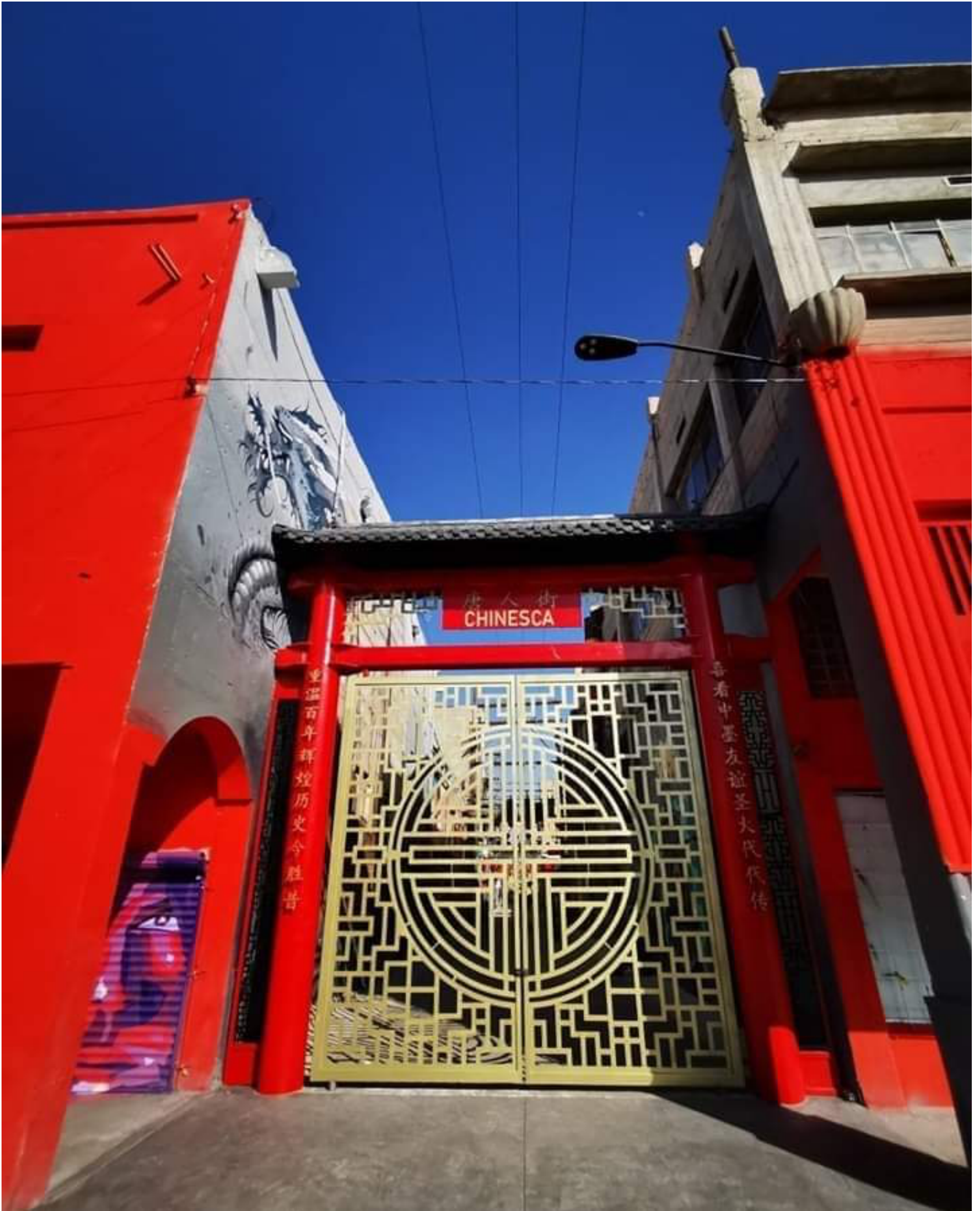


Fotos cedidas por Jr Chen

Nos cuenta Jr que La Chinesca es un espacio ubicado en el Centro Histórico de Mexicali donde la ciudad china se instaló a vivir y bajo cuyas calles se construyeron subterráneos dedicados tanto a actividades culturales como económicas, donde se podían encontrar desde casinos hasta fumadores de opio e incluso viviendas.

*La Chinesca es el espacio urbano donde la Comunidad China, ayudó a impulsar el nacimiento de una Ciudad en la frontera norte de Mexico; Mexicali.*





Arco de entrada a La Chinesca. Foto cedidas por Jr Chen

En la época en la que se construyeron estos subterráneos, la ciudad de Mexicali contaba entre su censo con mucha población de origen chino, ***Se afirma de manera no oficial por testimonios, investigaciones y la prensa de la segunda década del siglo XX , que la Comunidad China llegó a representar hasta el 75% de la población total de Mexicali.***



Por estos motivos la Ciudad de Mexicali comenzó a tener prestigio entre las capitales del mundo, ayudado por su posición estratégica junto a la frontera. *La Chinesca se convirtió*

Fotos cedidas por Jr Chen *en el motor de desarrollo comercial de la ciudad y punto de encuentro de la Comunidad China. Vivió una época de resplandor y gloria, pero con el pasar de los años, y a partir de los años 90's, sufrió junto con el Centro Histórico un etapa de olvido y decadencia, nos cuenta Jr Chen.*

Podría decirse que mucho del desarrollo de Mexicali se debió a la presencia de la comunidad china, y aquí ésta no fue segregada en un principio, sino que se integró con el resto de ciudadanos de Mexicali, los *barrios chinos del mundo fueron creados para segregar y tener controlada a la Comunidad China, en Mexicali fue distinto, La Chinesca fue el*



*nombre de un área de varias calles del Centro Histórico donde se instaló la Colonia China con plena libertad y facilidades, ya que la comunidad china, al ser Pionera de la Ciudad, participó en conjunto con la Población Mexicana en consolidar el nacimiento de la Ciudad, integrándose de una forma amigable, solidaria y respetuosa, y logrando crear un sentido de pertenencia e identidad mutua, basada en el trabajo y esfuerzo comunitario.*



Fotos cedidas por Jr Chen

Es entonces La Chinesca, un barrio como cualquier otro barrio y, como continua Chen, *aunque no existe una fecha oficial de su fundación estimo, basándome en mis investigaciones, que a partir de 1911 se inicia la*



*instalación de la Comunidad China en esa área de Mexicali. Antes de esos años estuvieron dispersos trabajando y viviendo en el Valle Agrícola y los Algodones, ya que hay testimonios de Paisanos Pioneros de confirman presencia de la Comunidad en la Ciudad a partir de 1903.*



Fotos cedidas por Jr Chen

Con todo esto, ¿cómo podríamos definir a La Chinesca? *La Chinesca es la ejemplificación misma de la hermandad entre China y Mexico fundamentada en el origen de una sola Comunidad en la Frontera, con sus costumbres, tradiciones y visiones del Mundo fusionadas para dar origen a una identidad única. La Comunidad Cachanilla, nos cuenta su director.*





Fotos cedidas por Jr Chen

Pensando en la época en la que se creó y fundó La Chinesca, nos queda pensar ¿cuál fue el papel de los túneles de La Chinesca durante la época de la Revolución?.

Según nuestro entrevistado, *la finalidad de construir subterráneos dentro de las propiedades de La Chinesca se debió principalmente a una tendencia de construcción norteamericana de construir con espacios subterráneos principalmente para ser utilizados como almacenes de alimentos. La comunidad china construyó de igual forma los espacios para almacenes y también para protegerse del intenso calor que hace en la ciudad. En una época algunos subterráneos estuvieron interconectados y fueron utilizados para desarrollar actividades*

**sociales y giros comerciales.** Dentro de la etapa de la Revolución, Mexicali y La Chinesca estaban en sus primeros años de desarrollo. Los sótanos tuvieron una etapa de esplendor en cuanto a sus actividades en la década de los años 20's y 30's durante la etapa de la ley seca en Estados Unidos ( se prohibió fabricar, distribuir y vender bebidas alcohólicas en dicho país) lo que provocó que se instalaran casinos y cabarets de primer nivel en Mexicali, y la alta Sociedad Estadounidense fueron los principales motores económicos y turísticos de la ciudad. **Por mencionar a dos personajes Charlie Chaplin y Al Capone eran visitantes frecuentes de la ciudad.**

La Chinesca de igual forma se convirtió en una zona muy visitada por la comunidad gringa y la Comunidad China de California Estados Unidos que tenía muchos intereses económicos en Mexicali, algunos sótanos fueron utilizados por los Tongs como dormitorios comunitarios, existió una escuela y un hospital también en ellos.

En Mexicali existe una leyenda de que bajo La Chinesca existió una especie de ciudad subterránea y que existieron túneles de Mexicali a Calexico California que pasaban la línea fronteriza y se traficaba alcohol y entraban ilegales. Los subterráneos de La Chinesca existieron y en esos espacios se guarda registro de una etapa de grandeza y esfuerzo de la Comunidad China Mexicalense.

Sea o no cierta la leyenda, la realidad es que las ciudades fronterizas siempre han sido objeto de negocios. La propia Chinesca fue una ciudad muy próspera en las primeras décadas del siglo XX, y como resalta Chen,



*fue un lugar de oportunidades de trabajo y la buena organización de la comunidad china con sus Asociaciones y Liderazgos que trabajaron en conjunto con la población y autoridades Mexicanas, lograron crear en la ciudad una especie de santuario para los migrantes chinos, perseguidos y estigmatizados en otras ciudades del país y Estados Unidos.*



Fotos cedidas por Jr Chen

Mexicali, la pequeña China en México, vio nacer a su comunidad en una de las épocas más complejas de la Historia de México. A este respecto, Ruben nos cuenta que *existe una buena relación de cordialidad y respeto entre ambas partes, en una de las épocas mas complejas para china, tanto social y políticamente, cuando los Chinos de Ultramar que*

*viajaron a Estados Unidos y Mexico, Mexicali fue la ciudad en la frontera Norte de Mexico que les dio la oportunidad de trabajar y formar parte de la su Comunidad. Existe un hermanamiento con la provincia de Nanjin de intercambio comercial y cultural. En Mexicali existe el monumento de la Pagoda, que es uno de los principales iconos de la ciudad, junto con el Cimaleón, un figura monumental que fusiona el Leon Chino con el Borrego Cimarron, animal de la Región de Baja California.*



Fotos cedidas por Jr Chen

*La buena relacion diplomatica que existe considero puede traer una serie de beneficios tanto sociales culturales y comerciales que fortalezcan la amistad e impulsen a la Comunidad de Mexicali, Mexico y China. Mexicali es visitado de forma frecuente por medios de comunicaci3n,*





Fotos cedidas por Jr Chen

*empresarios y académicos de China, y es una ciudad de oportunidades con gran talento humano y con la capacidad de hacer equipo con China, hoy la gran potencia económica mundial.*

Para entrar en los túneles de La Chinesca, el visitante debe hacerlo por alguno de los comercios que tienen entradas a ellos, como una tienda de souvenirs o un hotel mismo. Son muchos los visitantes que pasean por este espacio de la historia de Mexicali, ya que ***El Proyecto del Tour de la Chinesca es un instrumento de educación cívica e histórica para la comunidad mexicalense y es un producto turístico-cultural para los visitantes del interior del país y para los turistas extranjeros. Por***



*mencionar algunos países que nos han visitado: Estados Unidos, China, Costa Rica, Argentina, España, Alemania, Colombia, Inglaterra, Egipto, entre otros. visitantes que llegan buscando conocer la Historia de la Comunidad china en Mexicali, Baja California, Mexico.*

***El Tour de la Chinesca de igual forma es un promotor de servicios y obras publicas bajo el trabajo en conjunto con las autoridades de la ciudad y la comunidad china, buscando regenerar el antiguo barrio chino y promoviendo la instalación de comercios y servicios con temática China en el área, buscando desarrollar un espacio con la conceptualización histórica de la Comunidad China en la Ciudad.***

*Es Mexicali una ciudad en continuo crecimiento, y La Chinesca ha ayudado a potenciar este hecho. Pero además de este espacio turístico, recientemente en Mexicali se inauguro el Museo de La Comida China Mexicalense. Al ser la Comida China la Comida Típica de la Ciudad, se vio la necesidad de crear un espacio cultural en donde se cuenta la historia de los platillos, restaurantes y personajes que fusionaron la Comida Cantonese con los elementos y sabores Norteños Mexicanos. El museo lleva por nombre: Espacio Wok y es un lugar que representa una de los grandes distintivos de la identidad mexicalense, su gran influencia cultural y social china.*

*Cuando hablamos de La Chinesca, no hablamos de la historia de china en sí, sino hablamos de la historia de la frontera norte de Mexico de Mexicali, por que La Chinesca es Mexico. La Historia de La Chinesca, es*

*la historia de un dragón chino milenario que se fusiona con el Sol y el desierto en la frontera norte de Mexico.*

Jr Chen fue galardonado con el reconocimiento a la diversificación del producto turístico mexicano 2018 en la categoría Turismo Cultural, gracias a los Recorridos por "La Chinesca". Como el propio Chen se define, soy *la alegría y la tristeza, el triunfo y la derrota, soy la valentía y el temor, soy el ruido y el silencio, el dolor y la esperanza, soy un Cachanilla, soy Junior Chen.*

# RED DE “BAMBÚ, DRAGONES Y TINTA”

---

## Mandarin Centers Institute

Por Editorial



Actualmente estamos asistiendo a un cambio de roles en la política mundial, cambio que está afectando al mismo tiempo al sector de la educación y concretamente al aprendizaje de idiomas.

China se está posicionando en el mundo y el sector educativo y académico lo sabe. Es por este motivo que los centros en estudios de chino están cada vez más presentes en las ciudades del mundo.

En esta ocasión, y como parte de la “Red de Bambú, Dragones y Tinta”, presentamos Mandarin Centers Institute, iniciativa nacida en el año 2005 que se está posicionando en el sector del aprendizaje de idiomas.

Como nos cuenta Carlos Chan, director de franquicias de Mandarin Centers Institute, *el proyecto nace en España donde rápidamente nos expandimos bajo el modelo de Franquicias. Toda la experiencia y know how recopilada a lo largo de todos estos años de andadura nos permitió afrontar hace unos años nuestra expansión internacional.*



Con sede en Sevilla, Mandarin Centers Institute engloba todo en relación al aprendizaje del idioma chino, desde la creación de materiales adecuados a la institución que lo requiera, la implementación de los cursos, la facilitación de los maestros nativos, los cuales están en continua formación para dar un servicio de calidad, la preparación y examen oficial de chino mandarín, así como la posibilidad de continuar estudiando y practicando el idioma chino en China, a través de las alianzas que el grupo tiene en China.



***Nuestros cursos de aprendizaje de chino abarcan todas las edades y se encuentran programados siguiendo el currículo de los niveles oficiales de chino diseñados por el Instituto Confucio, del cual somos Centro Examinador Oficial.***

Con presencia en tres países, con una estratégica ubicación geográfica, Mandarin Centers Institute aboga en este momento por la incursión en diferentes países de habla hispana, y México es uno de los

candidatos, debido a la importancia que el chino está teniendo en el país y a las relaciones cada vez más cercanas entre ambos países.

*En la actualidad contamos con tres sedes a nivel mundial. La sede central para Europa, ubicada en España, una sede en Beijing sobre la que recae toda la labor de representación y relaciones internacionales con China, y nuestra sede para LATAM ubicada en República Dominicana, donde se centralizan todos los servicios para los países hispanohablantes.*

*En estos momentos nos encontramos en pleno proceso de expansión de nuestro modelo de franquicias tanto en Portugal como en México, como mercados naturales de expansión tras España. La verdad es que después de un año tan complicado como el que hemos vivido por la pandemia nos encontramos muy sorprendidos por la acogida y el interés que ha generado nuestra propuesta.*

Y no podía ser de otro modo, ya que Mandarin centers Institute posee todos los elementos para ser considerado un centro integral de chino, pero a la vez debe ser entendido como un aliado en esta carrera por ser pioneros en la enseñanza del chino.

***Estamos manteniendo muchas reuniones con interesados para lograr encontrar a los socios adecuados, más que socios nos gusta definirlos mejor como compañeros de viaje, que nos ayuden a desarrollar nuestro concepto de negocio bajo la Máster Franquicia país.***

Pero, ¿cómo podríamos definir a Mandarin Centers Institute?. En palabras de Carlos Chan, *es un instituto de formación profesional con un*

*concepto global que, basándose en la enseñanza del chino mandarín, habilita a estudiantes, profesionales, empresas y gobiernos a dar respuestas a diferentes oportunidades que surgen en un mundo interconectado donde el aprendizaje de idiomas se hace indispensable. Ofrecemos un amplio portafolio de programas y servicios educativos que nos hacen cubrir prácticamente cualquier necesidad que pueda surgir en este sentido.*

Los cursos que Mandarin Centers Institute ofrece se adaptan a las necesidades de sus clientes, motivo que los hace diferenciarse de otras escuelas de chino.

***También facilitamos la implementación de la formación de chino en otras instituciones educativas acompañándoles y guiándoles durante todo el proceso que consiste desde el propio diseño del programa, tanto a nivel curricular como extracurricular, hasta la elección de los materiales didácticos y, por supuesto, facilitar el profesorado adecuado para cada programa.***

Pero si creen que ahí termina la labor de Mandarin Centers Institute, cabe remarcar que su formación también está dirigida a empresas, gobiernos y profesionales, ávidos de aprender el idioma chino, de posicionar su empresa en China, de tener presencia en las redes sociales chinas o de comprender de primera mano cómo atender al turista chino y qué hacer para que éste llegue a nuestro establecimiento.

*También ayudamos a empresas y gobiernos en la formación y capacitación de los profesionales, en programas que diseñamos ad hoc en función de la necesidad de cada organización. Siempre bajo la*





Sede de Mandarin Centers Institute en Bilbao

*premisa de ofrecer una formación muy práctica adaptada a las exigencias y necesidades del mercado. Abarcando sectores como el turismo, las relaciones internacionales, digitalización, etc.*

La historia de Mandarin Centers Institute se remonta al año 2005, ya por entonces China estaba sufriendo la gran transformación que le ha llevado a ocupar una de las principales posiciones en el nuevo orden mundial. En aquella época ya se percibía que dominar el chino mandarín iba a convertirse a corto plazo en una verdadera necesidad, tanto para los estudiantes a la hora de diferenciarse del resto en busca de

*oportunidades laborales como a nivel profesional, en las relaciones cada vez más habituales con empresas chinas.*

*Y es un hecho que China se está posicionando rápidamente en la esfera mundial, algo que desde Mandarin Centers Institute pudieron vaticinar *Incomprensiblemente*, a pesar de todas las señales que nos llegaban en este sentido, no existía a nivel mundial instituciones de referencia donde encontrar una oferta académica de calidad y profesionalizada que garantizara el aprendizaje del chino al estudiante. De la misma forma las instituciones educativas tales como colegios y universidades no disponían ni de los recursos ni del profesorado cualificado que se requería para impartir programas de aprendizaje de chino.*

*Esta realidad fue la que condujo a este corporativo a posicionarse como lo que hoy es, un centro integral, que se diferencia de otros centros precisamente porque, como continúa Carlos, *no somos una academia al uso que se dedica exclusivamente a impartir clases a sus alumnos. Disponemos de diferentes líneas de negocio más allá de la formación en las academias que además de aumentar la oferta ayuda a su misma vez a multiplicar la rentabilidad de cada centro... disponemos de una línea de outsourcing formativo para Universidades, Colegios, Business Schools, etc mediante la que gestionemos al 100% la formación de chino. Este curso escolar, pese a la pandemia, ha sido el de mayor crecimiento de nuestra historia, permitiéndonos estar presentes en las universidades y colegios de más 20 países diferentes a lo largo del mundo.**

Además de constituir un centro con diferentes líneas de negocios, Mandarin Centers Institute ha sabido apostar en I+D logrando que todos sus programas formativos estén digitalizados, *Ya hace años incluimos dentro de nuestro plan estratégico la digitalización de todos nuestros programas formativos. Hemos realizado una inversión muy importante en este sentido en equipamiento y software pero sobre todo en I+D, adaptando nuestros procesos formativos a las nuevas formas de aprendizaje online que demanda el mundo. Nos entusiasma la idea de poder contribuir a democratizar y popularizar el aprendizaje del chino siendo accesible a todos los rincones del mundo. Gracias a esta experiencia en el campo de la digitalización nos hemos convertido en partner formativo para las principales organizaciones y plataformas de formación online a nivel mundial.*



En esta realidad que nos rodea desde hace algunos años, es muy importante y necesario el aprendizaje del chino, ya sea destinado a negocios, al turismo, al mundo académico o a la política. Carlos Chan hace hincapié en la necesidad de aprender chino, ya que ***Aprender una lengua y cultura aporta siempre innumerables ventajas en el crecimiento como persona del alumno pero si además se trata de una lengua como la china, con la importancia a nivel socio económico que ha adquirido el país, supone una indudable ventaja para el alumno que le permitirá potenciar su carrera profesional en el futuro.*** En Mandarin Centers Institute somos muy conscientes de que el aprendizaje de una lengua debe ir ligado indisolublemente al conocimiento de su cultura. Esta



*premisa nos llevó hace años a fundar nuestro propio sello editorial mediante el que diseñamos y publicamos nuestros materiales didácticos.*

Pero claro, el estudio de un idioma conlleva la puesta en práctica de lo aprendido en el terreno mismo, y es aquí donde Mandarin Centers Institute ofrece lo integral de su programa y brinda a sus alumnos la posibilidad de disfrutar de estancias en el país asiático *precisamente en nuestra sede en China se dedican exclusivamente a suscribir y mantener convenios con entidades chinas para el intercambio de alumnos en ambos sentidos.* Alumnos extranjeros que viajan a China a aprender o perfeccionar su nivel de chino o se postulan para posgrados o maestrías y también para alumnos chinos que se desplazan a nuestros centros y a las numerosas universidades con las que mantenemos acuerdos de colaboración para aprender español o enrolarse en uno de los tantos programas formativos que ofrecen. En este aspecto son especialmente interesantes las oportunidades que se ofrecen de becas formativas en China, tanto por parte de las Universidades como por el Gobierno Chino. Pero no sólo nos circunscribimos a los acuerdos en el ámbito universitario, también mantenemos convenios de intercambios para escuelas de fútbol o escuelas de hostelería y turismo.

Es sin duda **el idioma chino** una profesión de futuro, y una inversión asegurada, y la adquisición de franquicias es una garantía de éxito en este mundo globalizado, *Iría mucho más allá, no es una profesión de futuro sino del presente.* En cualquier parte del mundo podemos apreciar en el día a día como aterrizan multitud de empresas chinas para realizar inversiones y negocios. De la misma forma que las empresas occidentales intentan hacer negocios y consolidarse en el siempre

*atractivo mercado chino. Y por otro lado, no podemos pasar por alto el sector turístico, donde China se convertirá el próximo año en el primer país emisor de turistas del mundo. **Nuestra sede en China se dedican exclusivamente a suscribir y mantener convenios con entidades chinas para el intercambio de alumnos en ambos sentidos.***



A este respecto del turismo, tan necesario de recuperar en esta época postpandemia, *en Mandarin Centers Institute somos partners exclusivos del sello de calidad de turismo chino Chinese Friendly, que a su vez se encuentra reconocido por la certificación de calidad turística china QSC. Estas acreditaciones son fundamentales para que los destinos turísticos sean habilitados desde China como destinos seguros y con las prestaciones y servicios de calidad que cualquier viajero chino espera, sin los cuales el flujo de visitas de turistas chinos se hace complicado. **En este sentido ofrecemos programas formativos dirigidos a capacitar a los profesionales del turismo en los gustos y preferencias del turista chino, acercándoles a su mundo y cultura y ayudándoles a conocer sus hábitos de conducta para facilitarles la comunicación de una forma eficaz y práctica.***

Es Mandarin Centers Institute una clara apuesta para los interesados en aprender chino, en viajar, en atraer turistas, en formar a los profesionales, en definitiva en apostar por el futuro. La adquisición de las franquicias de Mandarin Centers Institute es una clara apuesta por la innovación y por ser pioneros en este sector, y aquí México tienen mucho que ganar, *de por sí México, por sus características intrínsecas de extensión, población y economía de mercado es una país muy interesante como puerta de entrada a Latino América. De hecho históricamente las franquicias españolas que han extrapolado su negocio a México siempre han contado con muy buena aceptación, al ser mercados muy homogéneos. En el ámbito del turismo, cada vez más son los turistas chinos que se deciden por conocer y visitar México. Y a nivel de inversiones, igualmente las empresas chinas encuentran en México una puerta de entrada a Latino América. De ahí que consideremos nuestra presencia en México como vital para poder vertebrar y facilitar la consolidación de estas relaciones en el futuro más próximo. Como dice nuestro lema, “building the next generation”, trabajamos para construir a la próxima generación.*

Estamos seguros de que Mandarin Centers Institute dará qué hablar en México y que serán muchos *compañeros de viaje*, como incide Carlos, en formar parte de esta red de aprendizaje, que, debe mucho a su capital humano, como no podría ser de otra forma *si realmente tenemos que destacar un punto que nos diferencie es el enorme equipo humano y profesional que hay detrás de cada centro Mandarin Centers Institute.*

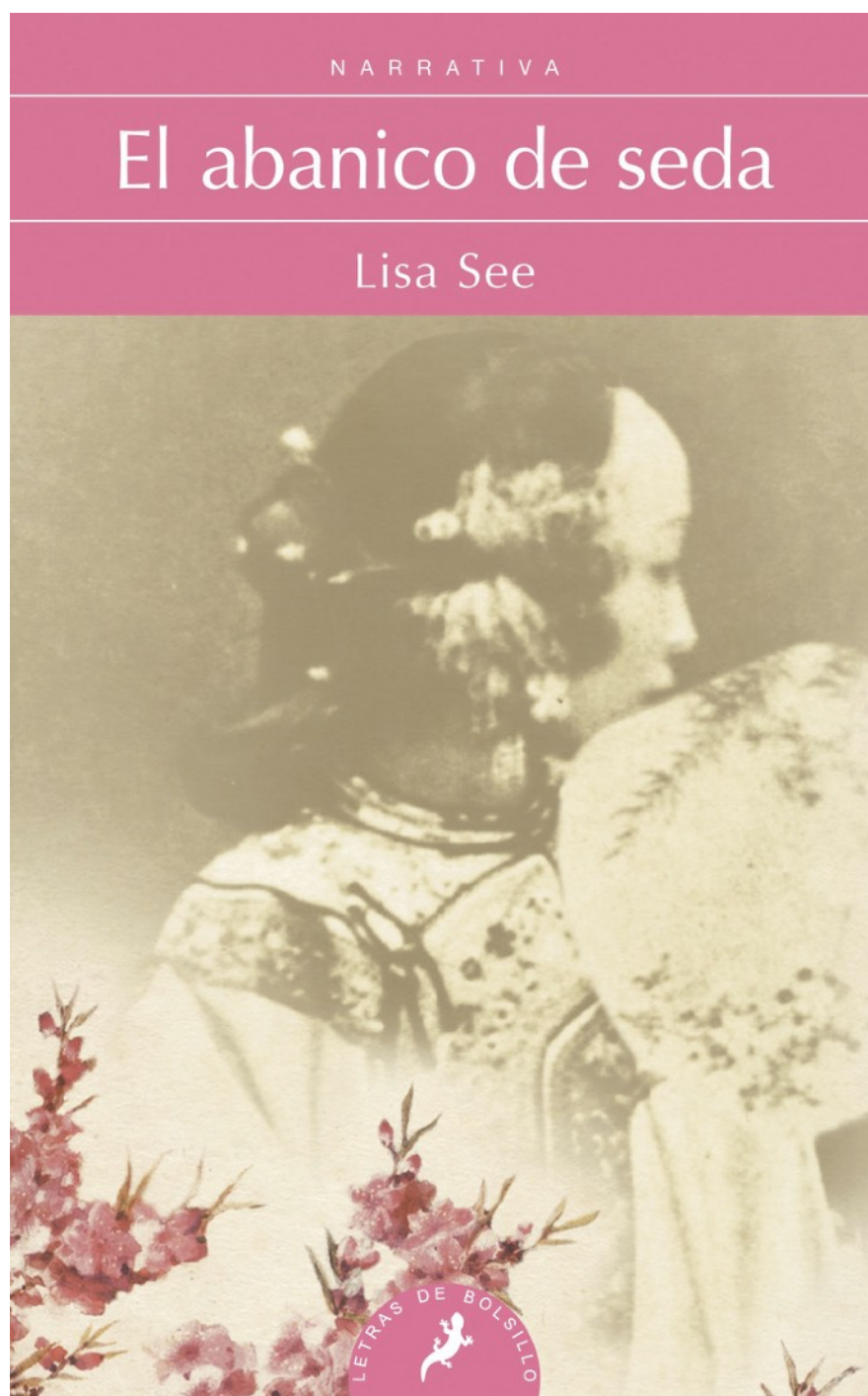
<https://mandarincenters.institute/>



# RECOMENDACIONES

---

**Para Leer**  
**“El abanico de seda”**  
**Autora: Lisa See**



Esta obra nos transporta a una China rural donde las mujeres, para poder hablar entre ellas en un mundo totalmente masculino, idearon un sistema de escritura nuevo, conocido como Nüshu, literalmente -lenguaje femenino-. Los mensajes viajaban de una mujer a otra a través de abanicos y sedas bordadas, cartas en papel y cualquier soporte que les permitiese una comunicación secreta entre las mujeres.

Flor de Nieve y Lirio Blanco son las protagonistas de esta obra, quienes viven una profunda amistad fruto de su hermanamiento, a pesar de que procedían de diferentes estatutos sociales.

Como trasfondo de la obra, Lisa See nos muestra la forma de vivir de estas mujeres, condenadas a vivir en la soledad de sus casas y a sufrir las dolencias de la técnica de pies vendados, que fue erradicada con el tiempo.

**Para Ver**  
**“La bicicleta de Pekín”**  
**Director: Wang Xiaoshua**

La historia, merecedora de un Oso de Plata en la Berninale, gira en torno a Guei quien, como miles de residentes en la China rural, migra a Pekín en busca de un mejor futuro.

En su búsqueda de trabajo contratado como repartidor, donde le asignan una bicicleta, misma que pierde y encuentra un estudiante. Esta pérdida se convierte en la excusa idónea del director para mostrar la desigualdad y las jerarquías que priman en una de las capitales más bulliciosas del mundo.





## ***Para Visitar o Ver***

*“El Centro M+. Museo de cultura visual de Hong Kong”*



Se trata de un Museo sin precedentes en lo que a la cultura visual se refiere, que alberga producciones y obras del siglo XX y XXI.

Ubicado en el west Kowloon Cultural District de Hong Kong, está dividido en áreas como Diseño y Arquitectura, Artes

Visuales, Imagen en Movimiento o Cultural Visual de Hong Kong.

Lo más llamativo de este museo, es que comparte un catálogo por el que el interesado puede consultar tanto obras de arte como autores, además de que contempla una serie de secciones muy originales, como la de Historias, bilingües que se centran en todo lo que acontece al museo, a través de videos de artistas y objetos de la colección del museo... un compendio de lo acontece en el Museo para disfrute de todos los interesados.



Este museo posee todos los elementos para convertirse en paradigma del arte contemporáneo en China, y seguro albergará grandes proyectos que compitan con los más codiciados de la escena contemporánea del arte.

<https://mplus.org.hk/en/>

# COLABORADORES

---



## Belén Dorado

Directora y Editora de la Revista Cultural Bambú, Dragones y Tinta. Es Doctora por la Universidad de Granada, en España, donde se especializó en Estudios Asiáticos. Cursó su doctorado en el Instituto de la Paz y los Conflictos de la misma universidad y, tras residir en China como becaria, enfocó su tesis doctoral en relación a la Pintura China y la Paz. Reside en México desde hace 14 años, donde lleva a cabo diversos proyectos relacionados con China, como la publicación del libro «Turismo chino: claves para captar y hospedar», así como la capacitación y asesoramiento en la captación de turistas chinos y la difusión de la cultura china.

[linkedin.com/in/dra-belén-dorado-金白兰-03a34190](https://www.linkedin.com/in/dra-belén-dorado-金白兰-03a34190)



## Eduardo Tzili-Apango

Profesor-investigador de tiempo completo en el Departamento de Política y Cultura de la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM) unidad Xochimilco. Miembro del Grupo de Estudios Sobre Eurasia (GESE). Licenciado en Relaciones Internacionales por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Maestro en Estudios de Asia y África con especialidad en China por El Colegio de México. Doctorante en la Universidad Nacional Autónoma de México. Ha fungido como consultante para la Comisión Económica de Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL) y para el Departamento Internacional del Partido Comunista Chino, sobre relaciones China-América Latina. Sus últimas publicaciones son: 1) como autor, El camino al Siglo del Pacífico. Las otras rutas de la seda del siglo XXI (Palabra de Clío y UAM-Xochimilco, 2018), 2) como coordinador, Eurasia. Aproximaciones a nuevas configuraciones glocales (Palabra de Clío, 2020), y 3) como coeditor, Asia-Pacífico: poder y prosperidad en la era de la desglobalización (UAM-Xochimilco, 2020), además de varios capítulos de libros y artículos de investigación sobre las relaciones internacionales de China y la Iniciativa Franja y Ruta.

<https://www.linkedin.com/in/eduardo-tzili-apango-5633b61b>

## Axel Martínez Betanzos

Egresado en Relaciones Internacionales de la UNAM actualmente se desempeña como asesor político en la Tercera Sindicatura del Gobierno de Nezahualcóyotl y se ha especializado en el análisis geopolítico de China en el XIX, y relaciones México/China. Actualmente lleva a cabo una investigación sobre el "Cinturón y Ruta de la Seda".

[linkedin.com/in/axel-martínez-betanzos-256099197](https://www.linkedin.com/in/axel-martínez-betanzos-256099197)



## María Fernanda de la Peña Juárez

Egresada de la licenciatura en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Actualmente está en proceso de redacción de la tesis titulada: "El mundo flotante de Utagawa Hiroshige y el japonismo de Vincent Van Gogh: Los puentes culturales y visuales entre Japón y Occidente", y realiza su servicio social en el Programa Universitario de estudios sobre Asia y África de la UNAM. Sus temas de interés son la historia y cultura del este de Asia y la historia del arte, con particular énfasis en Japón y China. Sobre los cuales ha tomado diferentes cursos y seminarios. Le interesan en particular las temáticas sobre el folklore, las tradiciones, leyendas y mitología china y

japonesa.

<https://www.linkedin.com/in/fernanda-de-101ba61a1/>



### **Andrei Guerrero**

Apoyo a la comprensión sobre China y sus relaciones con las Américas. Responsable de contenidos académicos del Centro de estudios China-Baja California.

[linkedin.com/in/andreiguerrero](https://www.linkedin.com/in/andreiguerrero)



### **Víctor Sánchez Ostos**

Egresado del ITESM. Residió en China por algunos años, donde se especializó en Cine Chino.

[linkedin.com/in/victor-sanchez-ostos-1003239](https://www.linkedin.com/in/victor-sanchez-ostos-1003239)



### **Luis Alfredo Ávila**

Director del Centro de Estudios China-Baja California. Posee un Máster en Science in World Economics llevado a cabo en Southwestern University of Finance and Economics. Su especialidad es economía internacional, investigación, desarrollo sostenible, economía ambiental y lenguas.

[linkedin.com/in/luhaidong](https://www.linkedin.com/in/luhaidong)

### **Carlos Jenkins**

Internacionalista egresado de la UNAM y colaborador del Centro Mexicano de Análisis de la Política Internacional.

### **Luis Antonio Mondragón Aguilar**

Estudiante de Relaciones Internacionales de la Universidad Iberoamericana y Secretario General del Modelo de Naciones Unidas (IBEMUN) en dicha casa de estudios. Su área de interés es China.



### **Samantha Gutiérrez Muñiz**

Licenciada en Relaciones Internacionales por la UNAM, y actualmente se encuentra en proceso de redacción de tesis.

<https://www.linkedin.com/in/samantha-gutierrez-muñiz-41029514a>





### **Vero López**

Empezó su vida profesional en el campo de la salud como Fisioterapeuta. Siendo estudiante empezó a formarse también en Medicina Tradicional China, y a integrar esta disciplina en su enfoque de la vida. Por motivos laborales reside durante un año en Tianjin (China) donde Vero se dedica al estudio del idioma. De vuelta en España, decide estudiar de nuevo Medicina Tradicional China. Dedicó unos años en exclusiva a estudio y a ejercer acupuntura realizando un gran avance. Actualmente realiza tratamientos de Acupuntura y Fisioterapia, sigue estudiando Sociología, y ha creado un proyecto en el que quiere hacer divulgación de la cultura, idioma y de la medicina china para todos aquellos que quieran conocer de verdad ese país con una perspectiva de interculturalidad y respeto mutuo.

[www.linkedin.com/in/veromamahuhu](https://www.linkedin.com/in/veromamahuhu)



### **Laura M. Acacio**

Empezó su vida profesional en el campo de la salud como Fisioterapeuta. Siendo estudiante empezó a Actualmente es estudiante del noveno semestre de la Licenciatura en Relaciones Internacionales por la Facultad de Estudios Superiores Acatlán de la UNAM, en el área de investigación-científica, donde se ha especializado en investigación de la política y coyuntura internacional. Particularmente, experta en temas económicos y políticos dentro de la relación bilateral México-China, así como con un especial interés por la región Asia-Pacífico. Realizó su servicio social en la Comisión de Relaciones Exteriores Asia-Pacífico-África dentro del Senado de la República en México. Como parte de su trayectoria de estudiante, ha organizado y participado en múltiples foros, conferencias y seminarios con temas coyunturales de las RRII.

Actualmente es subsecretaría general del Grupo Interdisciplinario de Investigación Social (GIIS). Por otro lado es Cofundadora y presidenta de la Red de Estudios Globales Atlas-

Polaris, plataforma de investigación dedicada al análisis de temas globales con el fin de innovar y modernizar la visión desde México en diversas áreas dentro las Relaciones Internacionales.

<https://www.linkedin.com/in/laura-acacio-garc%C3%ADa-929bbb1b8/>



### **Antonio Mezcuá**

Antonio Mezcuá López es especialista en Arte y Cultura China, pintor de pintura China y gran conocedor del país. Ha residido en el país de China durante cuatro años con una beca de Investigación y posteriormente colaborado y prestado sus servicios y conocimientos sobre China a las agencias de viajes Politours y Orienta Viajes, desarrollando rutas y viajes para acercar la historia china a los Españoles a un nivel al alcance de todos. Además lleva a cabo una amplia investigación sobre la cultura del paisaje en China y sus aplicaciones en el sector turístico español.

<https://www.linkedin.com/in/antonio-mezcua-lopez-80994a61/>

<http://agua-tintachina.blogspot.com.es/>



### **Marc Galdon**

Fundador de Escuela de Turismo Chino, es natural de Barcelona, España, residente en Shanghai desde 2014. Es experto en Marketing hacia el consumidor chino y el turismo chino al exterior.

<https://www.linkedin.com/company/escuelaturismochino>

[www.escuelaturismochino.com](http://www.escuelaturismochino.com)



### **Celeste Toricez**

Licenciada en Turismo y estoy cursando mi posgrado en especialización sobre estudios de China contemporánea. Actualmente, soy también becaria del Instituto Confucio Buenos Aires, y me encuentro realizando un curso de un semestre de chino mandarín en la Universidad de Jilin. Dicto clases de chino mandarín inicial en la Universidad Nacional de la Matanza.

<https://www.linkedin.com/in/celeste-toricez-a77254200/>



### **Juan Andrés Gascón Maldonado**

Graduado en Estudios Internacionales por la Universidad Autónoma de Madrid (UAM-Junio-2021). Actualmente es asistente de investigación en el Centro de Investigación de Asuntos Estratégicos Globales de Venezuela y el Think Tank argentino Estela Sur. También es próximo estudiante a cursar el Máster en Relaciones Internacionales y Estudios Africanos en la UAM. Ha participado u organizado en más de 30 Modelos de Naciones Unidas; es editor y escritor en la Revista Autónoma Internacional y la Revista Relaciones Internacionales, y fundador de la Agrupación de Estudiantes Americanistas (AEA).

[www.imperiodelsaber.com](http://www.imperiodelsaber.com)

### **Diana Alicia Cruz**

Egresada en Relaciones Internacionales de la UNAM, y actualmente se encuentra en la redacción de su tesis acerca de la "Diplomacia Cultural". Su área de interés es Asia.



contacto: [mohuaguanxi@gmail.com](mailto:mohuaguanxi@gmail.com)  
Facebook: <https://www.facebook.com/BambuDragonesTinta/>